

- **STORZ**
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS

! **Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.**
Further types and sizes on request.



SYSTEM STORZ: SCHLAUCHKUPPLUNGEN STORZ SYSTEM: HOSE COUPLINGS

Eine symmetrische Schnellkupplung, somit kein Mutter- und Varterteil und keine Probleme mit der richtigen Zuordnung beim Kuppeln der Schlauchenden. Aufbau und Funktionsweise der Kupplungen System Storz. Schnellkupplungen mit DS-Vermerk sind generell für Druck- und Saugzwecke, ohne DS-Vermerk nur für Druckzwecke geeignet. Soweit nicht anders vermerkt, ist der zulässige Betriebsdruck PN16.

Symmetrical quick connection coupling, no female and male part, no problem with matching hose ends. Assembly and functionality of couplings Storz System. Quick connection couplings with DS suffix generally are suitable for delivery and suction operation, without DS suffix for delivery operation only. Working pressure is PN16 if not mentioned otherwise.



DRUCK-/SAUGKUPPLUNGEN FÜR AUSSENEINBAND DELIVERY / SUCTION HOSE COUPLINGS FOR EXTERNAL BINDING



ID 40245233

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	L Stutzen [mm] L tail piece [mm]	Druckstufe Pressure	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-D	✓	31	15	55		8	0,09	60000433 ¹⁾
25-D	✓	31	19	58		16	0,09	60306731 ²⁾
25-D	✓	31	21/19	50		16	0,09	60001033 ³⁾
25-D	✓	31	21/19	50		16	0,3	60001093 ³⁾
25-D	✓	31	25	50	PN 40	18	0,09	60326333
25-D	✓	31	25	53		18	0,09	40244433 ⁴⁾
25-D	✓	31	25	53		18	0,09	40244434 ^{4) 7)}
25-D	✓	31	25	53		18	0,3	40244593
25-D	✓	31	25	53		18	0,3	40321046
25-D	✓	31	25	53	PN 10	18	0,09	40244432
25-D	✓	31	25	53	PN 40	18	0,3	40244599
25-D	✓	31	25	60		18	0,1	60246333 ²⁾
32	✓	44	32	80		24	0,1	60008733
38	✓	51	25	90	PN 40	18	0,7	60265093
38	✓	51	35/32	90		27	0,2	60002933 ¹⁾
38	✓	51	38	90		30	0,2	60003333
38	✓	51	38	90	PN 40	30	0,7	60174593
45	✓	59	45	72		37	0,2	60279233
52-C	✓	66	22/19	90		15	0,3	60100333 ³⁾
52-C	✓	66	25	90		18	0,4	60005333
52-C	✓	66	25	90		18	0,9	60005393
52-C	✓	66	25	90	PN 10	18	0,4	60005332
52-C	✓	66	25	90	PN 40	25	1,0	60483593
52-C	✓	66	34/32	90		25	0,4	60307333 ¹⁾
52-C	✓	66	38	90		31	0,4	60024333
52-C	✓	66	38	90		32	1,1	60024393
52-C	✓	66	38	90	PN 10	31	0,4	60024332
52-C	✓	66	42	90		33	0,4	60100933
52-C	✓	66	42	90		33	1,0	60100993
52-C	✓	66	42	90	PN 10	33	0,4	60100932
52-C	✓	66	45	90		37	0,4	60016633
52-C	✓	66	45	90	PN 10	37	0,4	60016632
52-C	✓	66	50	90		42	0,4	60637733
52-C	✓	66	51	90		45	0,3	60556433 ³⁾
52-C	✓	66	52	90		45	0,3	60452933 ⁵⁾
52-C	✓	66	52	90		45	0,4	40245233 ⁶⁾

1) Innendurchmesser Gummischlauch ca. 2 mm kleiner als Stützendurchmesser. / Inside diameter of rubber hose approx. 2 mm smaller than tail piece diameter.

2) Stutzen mit nur einer Einbinderille. / Tail piece with only one groove for binding.

3) Stutzen gezahnt. / Multi-serrated tail piece.

4) Nach DIN 14301. / According to DIN 14301.

5) Dichtung aus Silikon. / Seal made of silicone.

6) Nach DIN 14321. / According to DIN 14321.

7) Eloxiert. / Anodized.

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	L Stutzen [mm] L tail piece [mm]	Druckstufe Pressure	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	✓	66	52	90		45	0,8	40039446
52-C	✓	66	52	90		45	0,9	40245293
52-C	✓	66	52	90	PN 10	45	0,3	60152232
52-C	✓	66	52	90	PN 40	45	1,1	60400193
52-C	✓	66	60	90		50	0,4	60504333
65	✓	81	38	90		28	0,4	60335033
65	✓	81	38	90		28	1,4	60335093
65	✓	81	63	100		55	1,5	60221493
65	✓	81	63,5	100		55	0,5	60541433
65	✓	81	65	100		55	0,5	60017333
75-B	✓	89	52	125		44	0,7	40379233
75-B	✓	89	65	125		55	0,7	60017508 ¹⁾
75-B	✓	89	65	125		55	0,7	60017533
75-B	✓	89	70	125		60	0,7	60017633
75-B	✓	89	75	105		67	1,6	40039546
75-B	✓	89	75	125		65	0,7	40245933 ²⁾
75-B	✓	89	75	125		65	0,7	60462633 ¹⁾
75-B	✓	89	75	125		65	1,4	60172844 ³⁾
75-B	✓	89	75	125		65	1,9	40245993
75-B	✓	89	75	125	PN 10	65	0,7	60316432
75-B	✓	89	76	125		65	0,7	60556533 ⁴⁾
75-B	✓	89	80	125		65	0,7	60017933
75-B	✓	89	82,8	130		65	1,7	60513044 ³⁾
90	✓	105	90	140		80	1,0	60018433
100	✓	115	101	150		90	1,2	60018533
110-A	✓	133	100	170		90	1,6	60015533
110-A	✓	133	100	170		90	3,0	30350844 ³⁾
110-A	✓	133	100	170	PN 10	90	1,7	60015532
110-A	✓	133	101	130		86	1,5	60015633
110-A	✓	133	102	170		90	1,7	60556633 ⁴⁾
110-A	✓	133	110	115		98	1,5	40245033
110-A	✓	133	110	170		100	1,7	40246333 ⁵⁾
110-A	✓	133	110	170	PN 10	100	1,6	60306832
125	✓	148	125	197		113	2,3	60018733
135	✓	159	135	250	PN 10	124	2,6	60019533
150	✓	160	150	180		130	2,7	60359033 ⁶⁾
150	✓	160	152	180		130	3,6	60665133 ^{4) 6)}

DRUCKKUPPLUNGEN FÜR AUSSENEINBAND DELIVERY HOSE COUPLINGS FOR EXTERNAL BINDING



ID 60024093



ID 40244633



ID 40244793



ID 40492133

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	L Stutzen [mm] L tail piece [mm]	Druckstufe Pressure	Norm Standard	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	66	19	42			0,4	60028333 ⁷⁾
52-C	66	25	41			0,4	60024033 ⁷⁾
52-C	66	25	41			1,0	60024093 ⁷⁾
52-C	66	38	90			0,4	60006733
52-C	66	40	70			0,4	60007133
52-C	66	42	55		DIN 14332	0,3	40266233
52-C	66	45	68			0,3	60008233
52-C	66	45	90			0,4	60008333
52-C	66	45	90			0,9	60008393
52-C	66	52	55		DIN 14302	0,3	40244633
52-C	66	52	75		DIN 86202	1,0	40244793
52-C	66	52	90			0,3	60105233
52-C	66	52	90			1,1	60105293
52-C	66	55	70			0,3	60010333
52-C	66	55	70			0,3	60010385
65	81	38	90			0,4	60493333
65	81	52	60		NEN 3374	0,4	60011333
65	81	52	90			0,5	60011533
65	81	52	90			1,4	60175893
65	81	65	59			1,3	60011893
65	81	65	59		NEN 3374	0,4	60011833
65	81	65	100			0,5	60012133
65	81	75	65		NEN 3374	0,4	60012433
65	81	75	100			0,5	60012833
75-B	89	65	80			0,6	60013633
75-B	89	70	75			0,6	60014033
75-B	89	70	125			0,7	60452033
75-B	89	75	60		DIN 14303	0,6	40244833
75-B	89	75	60	PN 10		0,6	40244832
75-B	89	75	75		DIN 14 303	0,6	40492133
75-B	89	75	83			0,6	60014733
75-B	89	75	125			0,7	60014833

1) Dichtung aus Silikon. / Seal made of silicone.

2) Nach DIN 14322. / According to DIN 14322.

3) Die verschleißfestere Saugkupplung mit einem Stutzen aus Stahl für besonders abrasive Schüttgüter. Dadurch wesentlich höhere Standzeiten als bei Leichtmetallausführungen. / A wear resistant coupling with a tail piece made of steel for use abrasive media. This means much longer life than the light alloy version.

4) Stutzen gezahnt. / Multi-serrated tail piece.

5) Nach DIN 14323. / According to DIN 14323.

6) Storz-Kupplungen ab einer Nenngröße von 150 haben drei Knaggen. / Storz adapters starting from nominal size 150 have three lugs.

7) 50° gekrümmter Stutzen. / Tail piece 50° bent.

SCHLAUCHKUPPLUNGEN MIT ZUSÄTZLICHER VERRIEGELUNG HOSE COUPLINGS WITH ADDITIONAL LOCKING DEVICE

Bei der pneumatischen Förderung von Pulvern und Granulaten in Schläuchen mit Schnellkupplungen System Storz ist eine zusätzliche Sicherung empfehlenswert, da die in den Schlauchleitungen oft vorhandenen Verdrehspannungen selbsttätiges, unbeabsichtigtes Entkuppeln verursachen können. Nur anzuwenden gegen unbeschichtete Aluminium-Kupplungen.

In case of pneumatic conveying of powder and granulates in hoses with quick connection couplings Storz system, an additional safeguard may be advisable, since torsional stresses often present in hose lines might cause uncoupling during operation. Just to be used with an uncoated aluminum counterpiece.



ID 60342533



ID 60670135

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	L Stutzen [mm] L tail piece [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C		66	52	55	0,3	30242633
52-C	✓	66	52	90	0,4	30242733
65	✓	81	65	100	0,5	60332133
75-B		89	75	60	0,6	60342533
75-B		89	75	75	0,6	60754933
75-B	✓	89	65	125	0,7	60371533
75-B	✓	89	75	125	0,7	60332233
75-B	✓	89	75	125	1,5	60334944 ¹⁾
110-A	✓	133	100	170	1,7	60332533
125	✓	148	125	190	2,2	60332633
205	✓	219	203,5	136	5,1	60669835 ²⁾
250		278	252	128	5,0	60669935 ²⁾
305		316	305	146	11,0	60670135 ²⁾

SAUGKUPPLUNGEN MIT KLAPPBAREN KUPPLUNGSGRIFFEN SUCTION HOSE COUPLINGS WITH FOLDING HANDLES

Die an das Knaggenteil montierten klappbaren Kupplungsgriffe ermöglichen ein schnelles und leichtes Kuppeln ohne Verwendung eines Kupplungsschlüssels. Wenn nicht anders vermerkt, ist eine Kupplung mit zwei Kupplungsgriffen ausgestattet.

The two folding handles fitted to the clamp fitting eliminate the need for a coupling spanner and allow quicker and easier coupling. Except where indicated otherwise the coupling is equipped with two handles.



ID 60334933

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	L Stutzen [mm] L tail piece [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
75-B	✓	89	75	75	0,9	60334933 ³⁾
100	✓	115	101	150	1,5	60331333
110-A	✓	133	100	170	2,0	60539333
110-A	✓	133	100	170	2,2	60259433
125	✓	148	125	197	2,4	60325333
150	✓	160	150	180	3,0	60328433 ⁴⁾

ERSATZTEILE
SPARE PARTS

ID 20104633

KLAPPBARE KUPPLUNGSGRIFFE
FOLDING HANDLES

Nenngröße Nominal size	Stück/Packung Pieces/bag	Passend für Größe Suitable for size	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
110-A	1 Paar / 1 pair	Scharfenberg	1,0	60293033 ⁵⁾
110-A	1 Stück / 1 piece		0,3	20104633 ⁶⁾

SCHLAUCHKUPPLUNGEN MIT INNENEINBAND
HOSE COUPLINGS WITH INTERNAL BINDING

Zum Einbinden von formstabilen, dickwandigen Gummischläuchen S 25 - 33 mm lichter Weite. Die lichte Schlauchweite wird im Kupplungsdurchgang kaum verringert, deshalb strömungstechnisch besonders günstig.

For binding sturdy, heavy-wall rubber hoses of nominal sizes 25 to 33 mm. The inside diameter of the hose is with this design hardly reduced in the coupling passage, and therefore offers particularly good flow conditions.



ID 40404733

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	L Stutzen [mm] L tail piece [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	66	S25x6	24	0,5	40404733

SCHLAUCHKUPPLUNGEN FÜR SEGMENTEINBAND
HOSE COUPLINGS FOR SEGMENT BINDING

Schnelleinband Segment (3-teilig mit Schrauben)
Wiederholte Verwendbarkeit, vorort mit einfachsten Hilfsmitteln aus- und einbaubar. Für die komplette Einheit benötigen Sie die Schlauchkupplung und den Einband.

*Segment bindings (3 segments with screws)
Can be removed or fitted on the site with even the simplest means. For the complete unit the hose coupling and the segment binding is needed.*



ID 60570533

SEGMENTEINBAND
SEGMENT BINDING

Nenngröße Nominal size	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Außen-Ø Einband [mm] Outside Ø of binding [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
100 (4")	101 (4")	152	0,7	60430233
110-A (4¼")	110 (4¼")	160	0,8	60441433
125 (5")	125 (5")	178	1,0	60428533
150 (6")	150 (6")	210	1,5	60441233 ⁴⁾
205 (8")	205 (8")	260	2,0	60570333
250 (10")	260 (10")	316	4,3	60570533
305 (12")	305 (12")	390	4,8	60615333

1) Stutzen aus Stahl. / Tail piece made of steel.

2) Eloxiert. / Anodized.

3) Mit einem Kupplungsgriff. / With one handle only.

4) Storz-Kupplungen ab einer Nenngröße von 150 haben drei Knaggen. / Storz adapters starting from nominal size 150 have three lugs.

5) Kupplungsgriff nicht klappbar. / Handle not foldable.

6) Für 1 Knaggenteil werden 2 Kupplungsgriffe benötigt. / One clamp fitting requires 2 coupling handles.

SCHLAUCHKUPPLUNGEN FÜR SEGMENTEINBAND
HOSE COUPLINGS FOR SEGMENT BINDING

Nenngröße Nominal size	DS DS	Verriegelung Locking	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	L Stutzen [mm] L tail piece [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
100			115	101	84	0,9	60015133
110-A	✓		133	101	90	1,5	60652633
110-A	✓		133	110	100	1,5	60441333
110-A	✓		133	110	100	1,5	60584233 ¹⁾²⁾
150	✓		160	150	100	2,2	60458333 ³⁾
150	✓		160	150	130	2,3	60441133 ³⁾
150	✓	✓	160	150	130	2,4	60589733 ³⁾
205	✓	✓	220	205	186	5,1	60669833 ³⁾

SCHNELLEINBAND HALBSCHALE NACH DIN 2817
QUICK BINDING, HOSE CLAMPS ACCORDING DIN 2817

2-teilig mit Schrauben und Muttern, geeignet für dickwandige Gummischläuche.

2-part with screws and nuts, suitable for heavy-wall rubber hoses.

HALBSCHALEN
HOSE CLAMPS

Nenngröße Nominal size	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Außen-Ø Einband [mm] Outside Ø of binding [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	32	43-46	0,1	60556733
52-C	50	64-67	0,3	60556933
75-B	65	78-82	0,4	60557033
75-B	75	89-93	0,5	60557133
100 / 110-A	100	114-119	1,1	60557233

SCHLAUCHKUPPLUNGEN FÜR SCHNELLEINBAND HALBSCHALE
HOSE COUPLINGS FOR QUICK BINDING HOSE CLAMPS

Nenngröße Nominal size	DS DS	Verriegelung Locking	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	✓		66	50,4	0,4	60530733 ⁴⁾
52-C	✓		66	50,4	0,4	60505933
52-C	✓	✓	66	50,5	0,4	60507133
75-B	✓		89	75,4	0,7	60466833
75-B	✓		89	75,4	0,7	60562733
75-B	✓	✓	89	75,4	0,8	60478433
110-A	✓		133	100,3	1,6	60537933
110-A	✓	✓	133	100,3	1,6	60506833



ID 60557233



ID 60506833

SCHNELLEINBAND KLEMMSYSTEM QUICK BINDING CLAMP SYSTEM

Für gewobene, unbeschichtete und extrudierte Feuerwehrschläuche. Ein modifizierter Stutzen, ein passender Klemmring und eine Pressbuchse erlauben das drahtlose Einbinden. Alle Komponenten des Systems sind wiederverwendbar. Zusätzlicher Schutz von Stutzen und Schlauch, da die Pressbuchse Durchscheuern verhindert.

For woven, uncoated and extruded fire hoses. A modified tail piece, a suitable clamp ring and a pressing sleeve allow wireless binding in. All components are reusable. The pressing sleeve covers tail and hose end for additional protection.



ID 60672733

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	66	42	0,6	60672733
75-B	89	75	0,7	60672933

AUSSENEINBAND MIT DRAHT EXTERNAL BINDING WITH WIRE

Im Feuerwesen in Europa ist es üblich, den Einband für Druck- und Saugschläuche mit Draht auszuführen. Zum Einbinden stehen Handeinbindegeräte zur Verfügung.

In European fire fighting practice it is usual to bind hoses for delivery and suction operation with wire. The wire is applied by means of a manual operated binding device.

ZUBEHÖR ACCESSORIES



ID 60361848

EINBINDEAPPARAT BINDING DEVICE

Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
1,0	60361848

EINBINDEDRAHT FÜR DRUCKSCHLÄUCHE BINDING WIRE FOR DELIVERY HOSES

Ø/L [mm] Ø/L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
1x125000	1,5	60361648

MECHANISCHE SPANNVORRICHTUNG MECHANICAL COUPLING DEVICE



ID 60361945

Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
4,0	60361945

- 1) Mit Sicherungsgriff. / With locking handles.
- 2) Für Schläuche mit einer Wandstärke von 1,5 - 3,2 mm geeignet. / For hoses wall thickness 1,5 - 3,2 mm.
- 3) Storz-Kupplungen ab einer Nenngröße von 150 haben drei Knaggen. / Storz adapters starting from nominal size 150 have three lugs.
- 4) Dichtung aus Silikon. / Seal made of silicone.

SCHLAUCHBINDEN PERFEKT HOSE BINDERS PERFEKT



ID 60147244

Zum Abdichten beschädigter Schläuche. Aus flexiblem Federstahlband mit Moosgummieinlage und Exzenterverschluss.

Used to seal damaged hoses. Made of spring-loaded steel-band with cellular rubber and buckle.

Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	LxBxH [mm] LxWxH [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
38	160x76x20	0,1	60100544
42	170x76x20	0,1	60147244
45	180x76x20	0,1	60195444
52-C	200x76x20	0,1	60020844
65	240x76x20	0,2	60100644
70	260x76x20	0,2	60178244
75-B	280x76x20	0,2	60020944
110-A	520x76x20	0,2	60195544



- **STORZ**
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS

! **Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.**
Further types and sizes on request.



SYSTEM STORZ: KNAGGENTEILE MIT GEWINDESTUTZEN DREHBAR, MIT DICHTRING STORZ SYSTEM: CLAMP FITTINGS WITH THREADED TAIL ENDS, SWIVELLING WITH SEAL

Knaggenteile mit Gewindestutzen für Rohre, Armaturen und Apparate, wenn letztere in einer gewissen Position gehalten werden sollen und sich beim Kuppeln nicht drehen dürfen. Bei vorhandener zusätzlicher Verriegelung nur anzuwenden gegen unbeschichtete Aluminiumkupplungen.

Clamp fittings with threaded tail useable for pipes, fittings and appliances, when these appliances and fittings are to be held in a certain position i.e. when they must not turn during coupling. In case of additional locking device just to be used with an uncoated aluminium counterpiece.



KNAGGENTEILE DREHBAR MIT GEWINDESTUTZEN CLAMP FITTINGS SWIVELLING WITH TAIL END

STORZ - BSP-AUSSENGEWINDE STORZ - BSP MALE THREAD

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	Verriegelung Locking	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C		66	45	G 2" A		52	0,4	50194533
52-C		66	45	G 2" A		70	0,4	50256433
52-C		66	45	G 2" A	✓	52	0,4	60265833
52-C		66	45	G 2" A	✓	70	0,4	60268633
52-C	✓	66	45	G 2" A		52	0,4	60226933
65		81	57	G 2½" A		35	0,5	50194633
75-B		89	58	G 2½" A	✓	50	0,6	30262533
75-B		89	64	G 2½" A		40	0,5	50194833
100		115	88	G 4" A		74	1,1	40342533
110-A	✓	133	100	G 4" A		44	1,2	50195133
110-A	✓	133	100	G 4" A	✓	44	1,2	60529233
125		148	98	G 4" A		56	1,4	50195233

STORZ - BSP-INNENGWINDE STORZ - BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	Verriegelung Locking	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C		66	34	G 1¼"		34	0,4	50237433
52-C		66	34	G 1¼"	✓	34	0,4	60361033
52-C		66	40	G 1½"		45	0,4	50195833
52-C		66	40	G 1½"	✓	45	0,4	60452233
52-C		66	45	G 2"		68	0,4	40269133
52-C	✓	66	45	G 2"		51	0,9	40412846
75-B		89	45	G 2"		68	0,5	60151733
75-B		89	45	G 2"	✓	68	0,7	60445233
75-B		89	65	G 2½"		49	0,6	50195933
75-B		89	65	G 2½"	✓	49	0,6	30330033
75-B	✓	89	64	G 2½"		37	1,1	40342046
75-B		89	65	G 3"		80	0,6	60157333
75-B		89	65	G 3"	✓	80	0,7	60433033
110-A	✓	133	100	G 4"		68	1,5	30233733
110-A	✓	133	100	G 4"	✓	68	1,2	60343108
110-A	✓	133	100	G 4"	✓	68	1,5	60343133
110-A	✓	133	100	G 4½"		84	1,5	60462533



ID 50195933



ID 30330033

- **STORZ**
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS

! **Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.**
Further types and sizes on request.

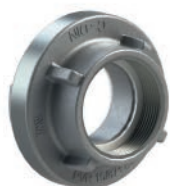


SYSTEM STORZ: FESTKUPPLUNGEN
STORZ SYSTEM: ADAPTERS



FESTKUPPLUNGEN MIT INNENGEWINDE ADAPTERS WITH FEMALE THREAD

STORZ - BSP-INNENGEWINDE STORZ - BSP FEMALE THREAD



ID 30000131



ID 30162491

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	Druckstufe Pressure	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-D	✓	31	18	G ¾"		30	0,08	40170431
25-D	✓	31	18	G ¾"		30	0,2	40120491
25-D	✓	31	18	G ½"		30	0,06	40170231
25-D	✓	31	18	G 1"		29	0,2	50251346
25-D	✓	31	18	G 1"		30	0,08	40170508 ¹⁾
25-D	✓	31	18	G 1"		30	0,08	40170531 ²⁾
25-D	✓	31	18	G 1"		30	0,08	60462931
25-D	✓	31	18	G 1"		30	0,2	40170591
25-D	✓	31	18	G 1"	PN 10	30	0,08	40170532
25-D	✓	31	18	G 1"	PN 40	30	0,07	40170533
25-D	✓	31	18	G 1"	PN 40	30	0,2	40170593
25-D	✓	31	18	G 1¼"		30	0,09	40170631
32	✓	44	25	G 1"		32	0,1	30166531
32	✓	44	25	G 1¼"		32	0,1	30195531
32	✓	44	25	G 1¼"		32	0,3	30195591
38	✓	51	32	G 1¼"		35	0,1	30166931
38	✓	51	32	G 1¼"		35	0,4	30166991
38		51	32	G 1½"		35	0,2	50035131
38		51	32	G 1½"	PN 40	35	0,5	50035191
38	✓	51	32	G 1½"		37	0,2	60525831
38		51	32	G 2"		37	0,2	40270840 ³⁾
38	✓	51	32	G 2"		37	0,2	40270831
38	✓	51	32	G 2"		37	0,5	40270891
45	✓	59	38	G 1½"		36	0,2	50035031
45	✓	59	38	G 1½"		36	0,6	50035091
45	✓	59	38	G 2"		39	0,3	50090131
52-C		66	24	G ¾"		36	0,3	40251131
52-C		66	25	G 1"		36	0,2	40126731
52-C		66	25	G 1"		36	0,6	40126791
52-C		66	32	G 1¼"		32	0,3	40009231
52-C		66	32	G 1¼"		32	0,6	40009291
52-C	✓	66	32	G 1¼"		32	0,2	40289831
52-C	✓	66	32	G 1¼"		37	0,9	40416446
52-C		66	40	G 1½"		32	0,2	40251331
52-C		66	40	G 1½"		32	0,6	40251391
52-C		66	40	G 1½"	PN 10	32	0,2	40251332

1) Dichtung aus Silikon. / Seal made of silicone.

2) Nach DIN 14306. / According to DIN 14306.

3) Eloxiert, schwarz. / Black anodized.

4) Nach DIN 14307. / According to DIN 14307.

5) Nach DIN 86204. / According to DIN 86204.



ID 30000140



ID 40028746

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	Druckstufe Pressure	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	✓	66	40	G 1½"		32	0,2	40269031
52-C	✓	66	40	G 1½"		37	0,9	40409546
52-C		66	44	G 2"		40	0,3	30000131 ⁴⁾
52-C		66	44	G 2"		40	0,8	30162491 ⁵⁾
52-C		66	44	G 2"	PN 10	40	0,3	60308132
52-C		66	45	G 2"		42	0,3	30000140 ²⁾
52-C	✓	66	44	G 2"		35	0,6	40028746 ³⁾
52-C	✓	66	44	G 2"		40	0,3	60416731 ⁴⁾
52-C	✓	66	44	G 2"		40	0,3	30173831
52-C	✓	66	44	G 2"		40	0,6	30173991
52-C		66	44	G 2½"		37	0,3	40251731
52-C		66	44	G 2½"		37	0,8	40251791 ¹⁾
52-C	✓	66	44	G 2½"		37	0,3	40402431
65		81	38	G 1½"		45	0,4	60118133
65		81	45	G 2"		37	0,4	40252231
65		81	50	G 2"		46	1,0	40122991
65	✓	81	45	G 2"		49	0,3	40399131
65		81	58	G 2½"		52	0,3	30055431 ⁵⁾
65		81	58	G 2½"		52	1,1	30055491
65	✓	81	58	G 2½"		52	0,4	30198531
65		81	58	G 3"		70	0,6	60108233
75-B		89	50	G 2"		38	0,4	40131531
75-B		89	50	G 2"		38	1,3	40131591
75-B		89	65	G 2"		38	0,4	40131540 ²⁾
75-B		89	65	G 2½"			0,4	40515031 ⁶⁾
75-B		89	65	G 2½"		40	1,3	30162591 ⁷⁾
75-B		89	65	G 2½"		42	0,4	30000631 ⁸⁾
75-B		89	65	G 2½"		55	0,4	30000640 ^{2) 8)}
75-B		89	65	G 2½"	PN 10	42	0,4	60308232
75-B	✓	89	65	G 2½"		37	1,2	40029946
75-B	✓	89	65	G 2½"		42	0,4	30174031
75-B	✓	89	65	G 2½"		42	0,4	60469631 ⁴⁾
75-B		89	65	G 3"		39	0,4	40120031
75-B		89	65	G 3"		39	1,3	40120091
75-B		89	65	G 3"	PN 10	39	0,4	40120032
75-B	✓	89	64	G 3"		37	0,9	40409346
75-B	✓	89	65	G 3"		39	0,4	40279431
75-B	✓	89	65	G 3"		39	0,4	40429144 ⁹⁾
90	✓	105	78	G 3"		40	0,5	30093031
100		115	89	G 4"		47	0,8	30174531
110-A	✓	133	100	G 4"		47	2,4	40324746
110-A	✓	133	100	G 4"		48	1,0	20097031

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	Druckstufe Pressure	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
110-A	✓	133	100	G 4"		48	1,1	60462231 ⁴⁾
110-A	✓	133	100	G 4"		48	1,5	40434644 ⁹⁾
110-A	✓	133	100	G 4"	PN 10	48	1,0	20097032
110-A	✓	133	100	G 4½"		48	1,1	20097131 ¹⁰⁾
110-A	✓	133	100	G 5"		79	1,6	60021533
125		148	100	G 4"		60	1,8	30285431
125	✓	148	100	G 4"		60	1,4	30175231
125	✓	148	115	G 4½"		60	0,6	30175331
125		148	115	G 5"		52	1,4	30221831
125	✓	148	115	G 5"		52	1,4	30111431
135	✓	159	124	G 5½"	PN 10	55	2,0	30045732
150	✓	160	130	G 6"		57	1,8	30175437 ^{11) 12)}
150	✓	160	130	G 6"		57	1,8	30175431 ¹¹⁾

STORZ - RUNDINNENGWINDE STORZ - FEMALE ROUND THREAD

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-D	✓	31	18	Rd 32x1/8" IG/female	41	0,2	40480191 ¹³⁾
52-C		66	21	Rd 32x1/8" IG/female	50	0,9	50200391 ¹³⁾

STORZ - TPI INNENGWINDE STORZ - TPI FEMALE

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
65	✓	81	58	51/5 TPI	43	0,4	40205431

FESTKUPPLUNGEN MIT BSP-AUSSENGWINDE ADAPTERS WITH BSP MALE THREAD

Bei Festkupplungen mit Außengewinde gehört ein Flachdichtung zur Gewindeabdichtung nicht zum Lieferumfang.

Adapters with male thread are supplied without flat seals.

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	Druckstufe Pressure	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-D	✓	31	12	G ½" A		30	0,09	60189133
25-D	✓	31	18	G 1" A		30	0,07	40252508 ⁴⁾
25-D	✓	31	18	G 1" A		30	0,07	40252531

1) Nach DIN 14307. / According to DIN 14307.

2) Eloxier, schwarz. / Black anodized.

3) Dichtung aus Viton®. / Seal made of Viton®.

4) Dichtung aus Silikon. / Seal made of silicone.

5) Nach NEN 3374. / According to NEN 3374.

6) Mit Belüfter. / With ventilation valve.

7) Nach DIN 86205. / According to DIN 86205.

8) Nach DIN 14308. / According to DIN 14308.

9) Die verschleißfestere Saugkupplung mit einem Stutzen aus Stahl für besonders abrasive Schüttgüter. Dadurch wesentlich höhere Standzeiten als bei Leichtmetallausführungen. / A wear resistant coupling with a tail piece made of steel for use abrasive media. This means much longer life than the light alloy version.

10) Nach DIN 14309. / According to DIN 14309.

11) Storz-Kupplungen ab einer Nenngröße von 150 haben drei Knaggen. / Storz adapters starting from nominal size 150 have three lugs.

12) Harteloxiert. / Hard anodized.

13) Für Bergbau. / For mining.



ID 40047831

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	Druckstufe Pressure	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-D	✓	31	18	G 1" A		30	0,2	40252591
25-D	✓	31	18	G 1" A		42	0,2	60446946
25-D	✓	31	18	G 1" A	PN 10	30	0,07	40252532
25-D	✓	31	18	G 1" A	PN 40	30	0,2	40252593
25-D	✓	31	18	G 3/2" A		30	0,07	40170731
32	✓	44	25	G 1 1/4" A		32	0,1	30175531
38	✓	51	32	G 1 1/4" A		32	0,1	50083331
38	✓	51	32	G 1 1/4" A		33	0,1	40252631
38	✓	51	32	G 1 1/4" A		33	0,5	40252691
52-C		66	18	G 3/4" A		36	0,3	40266331
52-C		66	22	G 1" A		36	0,2	40252731
52-C		66	22	G 1" A		36	0,6	40252791
52-C		66	30	G 1 1/4" A		36	0,2	40045131
52-C	✓	66	30	G 1 1/4" A		36	0,2	40428731
52-C	✓	66	30	G 1 1/4" A		36	0,7	40465646
52-C		66	38	G 1 1/2" A		32	0,2	40145731
52-C		66	38	G 1 1/2" A	PN 10	32	0,2	40145732
52-C		66	45	G 1 1/2" A			0,2	60371331
52-C	✓	66	38	G 1 1/2" A		32	0,2	40270731
52-C	✓	66	38	G 1 1/2" A		56	0,7	40465746
52-C		66	45	G 2" A		32	0,2	40047831
52-C		66	45	G 2" A		32	0,6	40047891
52-C		66	45	G 2" A	PN 10	32	0,2	40047832
52-C	✓	66	45	G 2" A		32	0,2	40375431
52-C	✓	66	45	G 2" A		32	0,2	60466131 ³⁾
52-C	✓	66	45	G 2" A		32	0,7	40414446
52-C		66	45	G 2 1/2" A		37	0,3	40253031
65		81	49	G 2" A		42	0,3	30156531
65		81	49	G 2" A		42	1,4	30156591
65		81	36	G 2 1/2" A		69	0,5	60207433
65		81	58	G 2 1/2" A		41	0,4	30156731 ⁴⁾
65	✓	81	58	G 2 1/2" A		41	0,3	30228031
65		81	58	G 3" A		42	0,4	40153031
75-B		89	48	G 2" A		38	0,4	40464731
75-B		89	65	G 2 1/2" A		38	0,4	40057934 ¹⁾²⁾
75-B		89	65	G 2 1/2" A		38	0,4	40108631
75-B		89	65	G 2 1/2" A		38	1,0	40108691
75-B		89	65	G 2 1/2" A	PN 10	41	0,4	40108632
75-B	✓	89	65	G 2 1/2" A		38	0,4	40388531
75-B		89	65	G 3" A		40	0,4	40253131

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	Druckstufe Pressure	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
75-B		89	65	G 3" A	PN 10	41	0,4	40253132
75-B	✓	89	65	G 3" A		40	0,4	40386831
100		115	90	G 4" A	PN 10	74	1,0	40075932
110-A	✓	133	100	G 4" A		47	1,0	40058931
110-A	✓	133	100	G 4" A		47	1,0	60581831 ³⁾
110-A	✓	133	100	G 4" A	PN 10	45	0,9	40058932
150	✓	160	130	G 6" A		98	2,6	30175732 ⁵⁾

FESTKUPPLUNGEN COLOURS ADAPTERS COLOURS

Erleichtert die eindeutige Zuordnung von Verbindungen. Die kräftigen Farben sind auch bei schlechten Lichtverhältnissen gut zu unterscheiden. Soweit nicht anders vermerkt gelten folgende Farbangaben:

Colour code for easy identification of matching connections. Strong colours can be distinguished even in bad lighting conditions. Except where indicated otherwise the following colour specifications are valid:

Rot = RAL 3000
Grün = RAL 6029
Blau = RAL 5002
Gelb = RAL 1016

*Red = RAL 3000
Green = RAL 6029
Blue = RAL 5002
Yellow = RAL 1016*

STORZ - BSP-INNENGEWINDE STORZ - BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	Farbe Colour	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-D	✓	31	18	G 1"	Yellow	30	0,2	49170522
52-C		66	44	G 2"	Yellow	40	0,3	39000101
52-C		66	44	G 2"	Blue	40	0,3	39000104
52-C		66	44	G 2"	Green	40	0,3	39000105
52-C		66	44	G 2"	Red	40	0,3	39000108
52-C		66	45	G 1"	Green	36	0,3	49126705
52-C		66	45	G 1"	Red	36	0,3	49126708
52-C		66	45	G 1¼"	Green	32	0,4	49408455 ⁶⁾
52-C		66	45	G 2"	Yellow	40	0,3	39000110 ⁷⁾
75-B		89	50	G 2"	Yellow	38	0,4	49131501
75-B		89	50	G 2"	Green	38	0,4	49131505
75-B		89	50	G 2"	Red	38	0,4	49131508
75-B		89	65	G 2½"	Yellow	42	0,4	39000601
75-B		89	65	G 2½"	Blue	42	0,4	39000604
75-B		89	65	G 2½"	Green	42	0,4	39000605
75-B		89	65	G 2½"	Red	42	0,4	39000608
75-B		89	65	G 3"	Blue	39	0,4	49120004
75-B		89	65	G 3"	Red	39	0,4	49120008
75-B	✓	89	65	G 3"	Red	39	0,4	49279408

1) Nach DIN 14307. / According to DIN 14307.

2) Eloxiert, schwarz. / Black anodized.

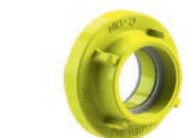
3) Dichtung aus Silikon. / Seal made of silicone.

4) Nach NEN 3374. / According to NEN 3374.

5) Storz-Kupplungen ab einer Nenngröße von 150 haben drei Knaggen. / Storz adapters starting from nominal size 150 have three lugs.

6) Mit zusätzlicher Verriegelung. / With additional locking device.

7) Abweichender Farbton RAL 1018. / Different colour RAL 1018.



ID 39000101



ID 39000104



ID 39000105



ID 39000108



ID 39000110

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	Farbe Colour	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
110-A	✓	133	100	G 4½"	■	48	1,1	29097104
110-A	✓	133	100	G 4½"	■	48	1,1	29097105
110-A	✓	133	100	G 4½"	■	48	1,1	29097108
110-A	✓	133	100	G 5"	■	100	1,7	69021504
125	✓	148	115	G 5"	■	52	1,4	39111404
150	✓	160	130	G 6"	■	57	1,8	39175404 ¹⁾

FESTKUPPLUNGEN „FTS“ (MIT UNTER DRUCK DREHBAREM STUTZEN) ADAPTERS „FTS“ (FULL TIME SWIVEL UNDER PRESSURE)

Der Drall in Feuerwehrschräuchen kann im Ernstfall unkontrollierte Bewegungen von angeschlossenen Armaturen verursachen. Festkupplungen mit kugellagertem, unter Druck drehbarem Gewindestutzen an der Armatur verhindern dies.

Twist in fire hoses can cause uncontrolled movements of connected fittings. This can be avoided by using adapters with a ball bearing threaded tail piece at the fitting to have a „full time swivel“ under pressure.



ID 40487833

STORZ - BSP-INNENGWINDE STORZ - BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	Verriegelung Locking	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	66	44	G 2"		60	0,6	40487833
75-B	89	65	G 2½"		65	1,1	40488033
125	148	115	G 5"	✓	64	1,5	30381637 ²⁾

FESTKUPPLUNGEN MIT ZUSÄTZLICHER VERRIEGELUNG ADAPTERS WITH ADDITIONAL LOCKING DEVICE

Bei der pneumatischen Förderung von Pulvern und Granulaten in Schläuchen mit Schnellkupplungen des Systems Storz ist eine zusätzliche Sicherung empfehlenswert, da die in den Schlauchleitungen oft vorhandenen Verdrehspannungen selbsttätiges, unbeabsichtigtes Entkuppeln verursachen können. Nur anzuwenden gegen unbeschichtete Aluminium-Kupplungen.

In the case of pneumatic conveying of powder and granulates in hoses with quick connection couplings Storz system, an additional safeguard may be advisable, since torsional stresses often present in hose lines might cause uncoupling during operation. Just to be used with an uncoated aluminum counterpiece.

STORZ - BSP-INNENGWINDE STORZ - BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-D	✓	31	18	G 1"	30	0,08	30252333
52-C		66	32	G 1¼"	32	0,3	40408433
52-C		66	40	G 1½"	32	0,3	40408333
52-C		66	44	G 2"	40	0,3	40408033
65		81	58	G 2½"	42	0,4	30308633
75-B		89	50	G 2"	38	0,6	30262433



ID 30314533

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
75-B		89	65	G 2½"	42	0,6	30311533
75-B		89	65	G 3"	74	0,6	60358133
110-A	✓	133	100	G 4"	48	1,0	30314533
110-A	✓	133	100	G 4½"	48	1,1	30311733
125		148	115	G 5"	52	1,4	60470637 ²⁾
150		160	130	G 6"	57	1,8	62012237 ^{1) 2)}
150	✓	160	130	G 6"	57	1,8	30312037 ^{1) 2)}
150	✓	160	130	G 6"	96	1,8	30312033 ¹⁾
305		316	275	G 12"	90	9,5	10077535 ^{1) 2) 3)}

FESTKUPPLUNGEN MIT ENDSCHALTER EINSCHLIESSLICH BLINDKUPPLUNGEN ADAPTERS WITH LIMIT SWITCH INCLUDING BLANK CAPS

Zum Anbau an Leitungen zur Befüllung von Tanks und Silos durch Tankwagen sowie Kuppelstationen zur innerbetrieblichen Materialverteilung. Vorzugsweise für Rohrleitungen, in denen Schüttgüter oder Flüssigkeiten transportiert werden. Signalisieren von Befüllvorgängen - Aktivieren der Überfüllsicherung - Ansteuern der Abluftfilter - Öffnen von Sperrventilen - Sperren von Silopiloten - Freigabe der Förderung - Überprüfen der Leitungsverbindung - Entnahmesperre während Befüllung - Umschaltung der Silowaage auf Befüllregistrierung.

Endschalter als Grenztaster mit Sprungkontakt
Schalterfabrikat: ASA SM 4 T17S
Schaltfunktion: 1 Öffner + 1 Schließer
Kontaktbelastbarkeit: 4 A bei 250 Volt AC
Schutzart: IP 65
Umgebungstemperatur: -20°C - 80°C
Kabellänge-Ø: 2m (4x0,5mm²)

For fitting to pipework for filling tanks and silos from tank trucks, as well as to coupling stations for in-plant product distribution. Preferably for pipework in which bulk goods or liquids are carried. Signalling of filling processes - activation of overfill safeguard - energization of the exhaust air filters - opening of stop valves - closing of silo pilots - release of the feed process - checking of line connection - discharge prevention during filling - changeover of silo scales to fill recording.

*Limit switch as a position sensor with snap-action contact
Switch make: ASA SM 4 T17S
Switch function: 1 break contact + 1 make contact
Contact rating: 4 A at 250 Volt AC
Protective standard: IP 65
Ambient temperature: -20°C - 80°C
Cable lengths-Ø: 2m (4x0,5mm²)*



ID 60345833

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	L Kabel [mm] L cable [mm]	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C		66	44	G 2"	10.000	110	1,6	60344333
75-B		89	65	G 2½"	2.000	114	1,3	60348933
75-B		89	65	G 2½"	3.000	114	1,2	60364633 ⁴⁾
75-B		89	65	G 3"	2.000	114	1,2	60345833
110-A	✓	133	100	G 4"	2.000	121	2,5	60349233
110-A	✓	133	100	G 4"	10.000	121	3,3	60344633

1) Storz-Kupplungen ab einer Nenngröße von 150 haben drei Knaggen. / Storz adapters starting from nominal size 150 have three lugs.

2) Harteloxiert. / Hard anodized.

3) Mit zusätzlicher Zugknopf-Verriegelung. / With additional twist locking.

4) Induktiver Näherungsschalter. / Inductive proximity switch.

- **STORZ**
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS

! **Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.**
Further types and sizes on request.



SYSTEM STORZ: BLINDKUPPLUNGEN
STORZ SYSTEM: BLANK CAPS



BLINDKUPPLUNGEN BLANK CAPS

Dienen zum Verschluss von Storz-Anschlüssen an Rohren, Armaturen und Apparaten. Die Kette gehört, falls nicht anders angegeben, zum Lieferumfang. Dichtring aus Nitrilkautschuk.

Used to shut Storz connections fitted on pipes, fittings and other equipment. A chain is standard, except where indicated otherwise. Seal made of nitrile rubber.



ID 40229393



ID 40247833

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	Norm Standard	Druckstufe Pressure	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-D	✓	31	✓		PN 10	28	0,09	40241432
25-D	✓	31	✓			28	0,3	40241493
25-D	✓	31	✓	DIN 14310		28	0,09	40241433
32	✓	44	✓			32	0,3	40241593
38	✓	51	✓			35	0,2	40247333
38	✓	51	✓			35	0,5	40247393
45	✓	59	✓			39	0,2	40247433
52-C	✓	66				43	0,3	60106033
52-C	✓	66				43	0,8	60139293
52-C	✓	66	✓		PN 10	43	0,3	60309132
52-C	✓	66	✓			43	0,3	60469333 ¹⁾
52-C	✓	66	✓			43	0,8	40029846 ²⁾
52-C	✓	66	✓	DIN 14311		43	0,3	40247633
52-C	✓	66	✓	DIN 86206 „K“		43	0,8	40250893 ³⁾
52-C	✓	66	✓	DIN 86206 „L“		43	0,9	40229393 ⁴⁾
65		81				34	0,4	60023133
65		81	✓			34	1,2	40247793
65		81	✓	NEN 3374		34	0,4	40247733
75-B	✓	89				45	0,5	60028233
75-B	✓	89	✓		PN 10	45	0,5	60289732
75-B	✓	89	✓			45	0,5	60469433 ¹⁾
75-B	✓	89	✓			45	0,6	60289708 ¹⁾
75-B	✓	89	✓			45	1,3	40030346 ²⁾
75-B	✓	89	✓	DIN 14312		45	0,5	40247833
75-B	✓	89	✓	DIN 86207 „K“		45	1,2	40251093 ³⁾
75-B	✓	89	✓	DIN 86207 „L“		45	1,5	40229593 ⁴⁾
100		115	✓			47	0,9	40248033
100	✓	115	✓			47	1,0	60210337 ⁵⁾
110-A	✓	133				48	1,3	60029233
110-A	✓	133	✓		PN 10	48	1,3	60289832
110-A	✓	133	✓			48	1,3	60469533 ¹⁾
110-A	✓	133	✓			48	2,9	40320346
110-A	✓	133	✓		PN 10	48	3,6	40249093
110-A	✓	133	✓	DIN 14313		48	1,3	40248733
125	✓	148	✓			52	1,6	40249537 ⁵⁾

1) Dichtung aus Silikon. / Seal made of silicone.

2) Dichtring aus Viton®. / Seal made of Viton®.

3) Blindkupplungen mit Kontroll-Löchern im Deckel sind vorzugsweise für Feuerlöschventile vorgesehen und ermöglichen so die vereinfachte Kontrolle, ob das Ventil geschlossen ist. / Blank caps with control bores mainly mounted on landing valves. This gives an easy control whether the valve is open.

4) Blindkupplung ohne Loch. / Blank cap without bore.

5) Harteloxiert. / Hard anodized.



ID 60588933

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	Norm Standard	Druckstufe Pressure	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
125	✓	148	✓			52	1,6	40249533
135	✓	159	✓		PN 10	55	1,9	40249633
150	✓	160				56	1,8	62012337 ^{1) 2)}
150	✓	160	✓			56	2,3	40249833 ²⁾
165	✓	188	✓		PN 10	64	2,8	40250033 ²⁾
205	✓	220	✓			75	4,2	60588933 ^{2) 3)}

BLINDKUPPLUNGEN COLOURS BLANK CAPS COLOURS

Erleichtern die eindeutige Zuordnung von Verbindungen. Die kräftigen Farben sind auch bei schlechten Lichtverhältnissen gut zu unterscheiden. Soweit nicht anders vermerkt gelten folgende Farbangaben:

Rot = RAL 3000
Grün = RAL 6029
Blau = RAL 5002
Gelb = RAL 1016

Colour code for easy identification of matching connections. Strong colours can be distinguished even in bad lighting conditions. Except where indicated otherwise the following colour specifications are valid:

*Red = RAL 3000
Green = RAL 6029
Blue = RAL 5002
Yellow = RAL 1016*

FARBIGE BLINDKUPPLUNG COLOURED BLANK CAP

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	Farbe Colour	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-D	✓	31	✓	Yellow	28	0,3	49241422
52-C	✓	66	✓	Yellow	43	0,3	49247601
52-C	✓	66	✓	Blue	43	0,3	49247604
52-C	✓	66	✓	Green	43	0,3	49247605
52-C	✓	66	✓	Red	43	0,3	49247608
75-B	✓	89		Yellow	45	0,5	69028201
75-B	✓	89	✓	Yellow	45	0,5	49247801
75-B	✓	89	✓	Yellow	45	1,5	49229522
75-B	✓	89		Red	45	0,5	69028208
75-B	✓	89	✓	Red	45	0,5	49247808
75-B	✓	89	✓	Blue	45	0,5	49247804
75-B	✓	89	✓	Green	45	0,5	49247805
110-A	✓	133		Red	48	1,3	69029208
110-A	✓	133	✓	Red	48	1,3	49248708
110-A	✓	133	✓	Blue	48	1,3	49248704
125	✓	148	✓	Blue	52	1,6	49249504
125	✓	148	✓	Green	52	1,6	49249505
125	✓	148	✓	Red	52	1,6	49249508

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	Farbe Colour	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
150	✓	160	✓	■	56	2,5	49249804 ²⁾

FARBIGER DECKEL COLOURED CAP

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	Farbe Colour	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-D	✓	31	✓	■	28	0,1	49241451
75-B	✓	89	✓	■	45	0,6	49247851
75-B	✓	89	✓	■	45	0,6	49247855
75-B	✓	89	✓	■	45	0,6	49247858
110-A	✓	133	✓	■	48	1,3	49248758

BLINDKUPPLUNGEN MIT SCHLOSS, 2 SCHLÜSSELN BLANK CAPS WITH LOCK, 2 KEYS

Abschließbare Blindkupplungen an Einfüllkupplungen von Silos, Tanks, Behältern und Material-Übergabestationen verhindern das unbefugte Öffnen, An-, Ab- und Umkuppeln.

Lockable blank caps on filling couplings of silos, tanks, vessels and product transfer stations prevent unauthorized opening, coupling, uncoupling and transcoupling.



ID 60343833

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	✓	66	✓	0,4	60343833
75-B	✓	89	✓	0,6	60343933
110-A	✓	133	✓	1,4	60348133

BLINDKUPPLUNGEN MIT KUPPLUNGSGRIFF BLANK CAPS WITH HANDLES

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	Ø/L [mm] Ø/L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
125	✓	148	✓	200x190	1,9	60336533

1) Harteloxiert. / Hard anodized.

2) Storz-Kupplungen ab einer Nenngröße von 150 haben drei Knaggen. / Storz adapters starting from nominal size 150 have three lugs.

3) Mit zusätzlicher Verriegelung. / With additional locking device.

BLINDKUPPLUNGEN MIT RÜCKSCHLAGVENTIL DN 10, VAKUUMDICHT BLANK CAPS WITH NON-RETURN VALVE DN 10, VACUUM SEALED

Soweit nicht anders vermerkt gelten folgende Farbangaben:

Except where indicated otherwise the following colour specifications are valid:

Rot = RAL 3000
Grün = RAL 6029
Blau = RAL 5002
Gelb = RAL 1016

*Red = RAL 3000
Green = RAL 6029
Blue = RAL 5002
Yellow = RAL 1016*

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	Farbe Colour	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	✓	66	✓	■	0,4	69661501
52-C	✓	66	✓	■	0,4	69661505
75-B	✓	89	✓	■	0,6	69659901
75-B	✓	89	✓	■	0,6	69659905

BLINDKUPPLUNGEN MIT ENTWÄSSERUNGSHAHN BLANK CAPS WITH DRAIN VALVE

Dienen zum Verschluss von Storz-Anschlüssen an Rohren, Armaturen und Apparaten. Die Kette gehört, falls nicht anders angegeben, zum Lieferumfang.

Used to shut Storz connections fitted on pipes, fittings and other equipment. A chain is standard, except where indicated otherwise.



ID 60152633

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	✓	66	✓	43	0,4	60152633
75-B	✓	89	✓	45	0,6	60150033

BLINDKUPPLUNGEN MIT AUTOMATISCHER ENTLÜFTUNG BLANK CAPS WITH AUTOMATIC AIR BLEEDER

Dienen zum Verschluss von Storz-Anschlüssen an Rohren, Armaturen und Apparaten. Die Kette gehört, falls nicht anders angegeben, zum Lieferumfang.

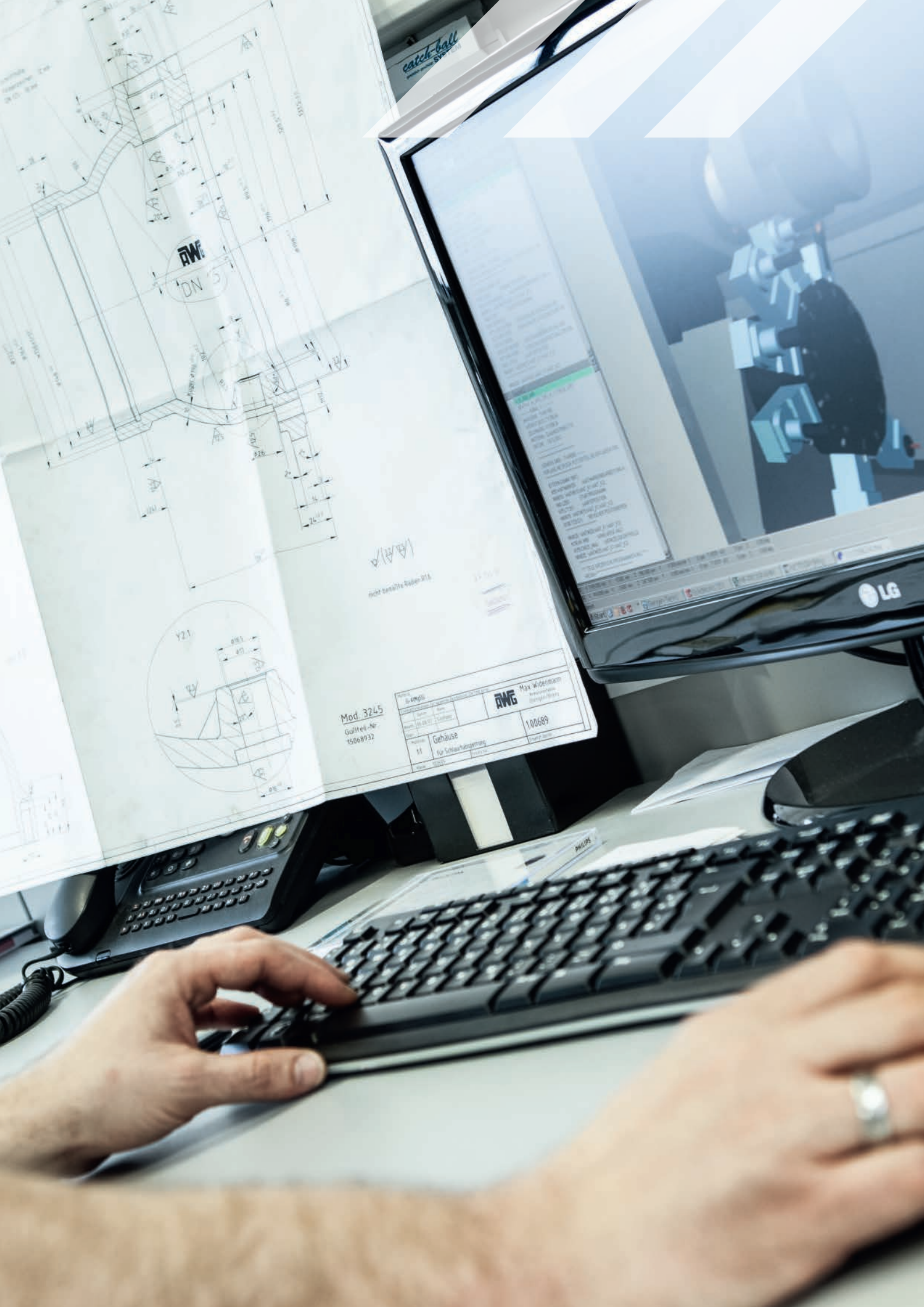
Used to shut Storz connections fitted on pipes, fittings and other equipment. A chain is standard, except where indicated otherwise.



ID 60462033

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	✓	66	✓	43	0,4	60462033
52-C / 75-B		75	✓	32	0,2	50314733 ¹⁾
75-B	✓	89	✓	45	0,6	60462133

1) G2"A - zum Einbau in Festkupplungen. / G2"A - to be assembled with adapters.



catch-ball
SYSTEM

RWG

DN 5

1/1/1/1/1

nicht beschriftete Bauteile RWG

Mod. 3245

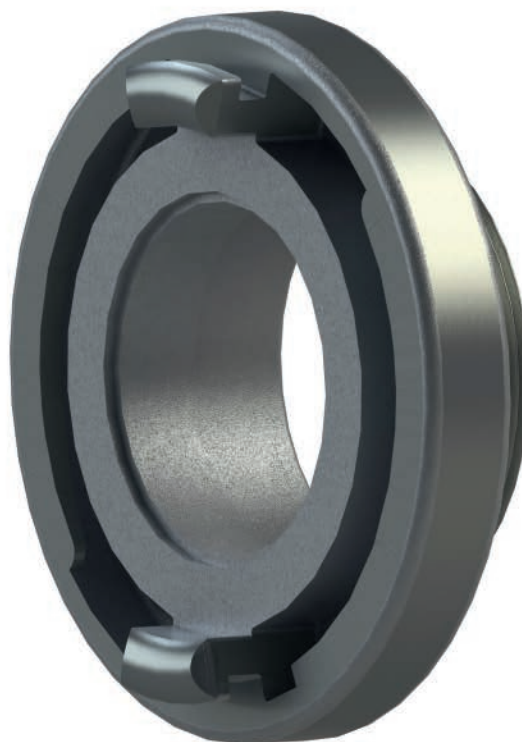
Gueltigkeits-Nr.
15068932

Baugruppe		Max. Widerstand	
Material	Stahl	Material	Stahl
Maßstab	1:1	Maßstab	1:1
Zeichner	11	Gezeichnet	100689
Gehäuse		Anzahl der Schrauben	
für Schraubeneinbauelement		Anzahl der Schrauben	

LG

- **STORZ**
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS

! **Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.**
Further types and sizes on request.



SYSTEM STORZ: KUPPLUNGEN FÜR HYDRANTEN
STORZ SYSTEM: COUPLINGS FOR HYDRANTS



FESTKUPPLUNGEN MIT METALLISCHER DICHTFLÄCHE ADAPTERS WITH METAL SEALING SURFACE

Insbesondere im Einsatz bei Armaturen und Einrichtungen, die sich im Freien befinden, und bei denen die Dichtung starker Alterung ausgesetzt ist oder abhanden kommen kann (Überflurhydranten).

The main application is in fittings and equipment situated outside, and whose seal is subject to rapid aging or could be lost (pillar hydrants).



ID 40057931

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	Gewinde 2 Thread 2	Norm Standard	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	66	46	G 2"			32	0,3	40253731
52-C	66	46	Rd 50x½" IG	G 2" A	DIN 14317	32	0,2	40079531 ¹⁾
65	81	50	Rd 60x½" IG	G 2"	NEN 3374	37	0,4	40254231 ¹⁾
65	81	56	Rd 60x½" IG	G 2½"		42	0,4	30319631 ¹⁾
65	81	56	Rd 60x½" IG	G 2½" A		42	0,3	40253931 ¹⁾
65	81	56	Rd 60x½" IG	G 3"		70	0,6	60244033 ¹⁾
65	81	56	Rd 60x½" IG	G 3" A	NEN 3374	42	0,4	30305731 ¹⁾
75-B	89	61	Rd 65x½" IG	G 2" A	DIN 14318	38	0,4	40057931 ¹⁾
75-B	89	65	G 3"			39	0,4	40254331
110-A	133	100	Rd 105x¼" IG	G 4" A	DIN 14319	47	1,0	40068531 ¹⁾

DECKKAPSELN MIT DREIKANT UND FLACHDICHTRING END CAPS WITH TRIANGULAR BOSS AND GASKET

Geeignet zum Einschrauben in Festkupplungen mit metallischer Dichtfläche. Die Abdichtung erfolgt über einen Flachdichtring. Öffnen und Schließen nur mittels Überflurhydrantenschlüssel möglich.

Suitable to be screwed into the adapters with metal sealing surface. Leak-tightness is achieved with a gasket. Opening and closing with a pillar hydrant key only.



ID 40058032

Nenngröße Nominal size	Außen-Ø Einband [mm] Outside Ø of binding [mm]	Kette Chain	Norm Standard	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	Rd 50x½"	✓	DIN 14317	62	0,4	60190432 ¹⁾
65	Rd 60x½"	✓	NEN 3374	60	0,5	60316033 ¹⁾
75-B	Rd 65x½"			66	0,5	40058032 ¹⁾
75-B	Rd 65x½"	✓	DIN 14318	66	0,5	60190632 ¹⁾
110-A	Rd 105x¼"			74	1,1	30033132 ¹⁾
110-A	Rd 105x¼"	✓	DIN 14319	74	1,2	60133032 ¹⁾

1) Rundgewinde DIN 405. / Round thread DIN 405.

- STORZ
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS

! **Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.**
Further types and sizes on request.



SYSTEM STORZ: TRINKWASSERKUPPLUNGEN STORZ SYSTEM: COUPLINGS FOR DRINKING WATER

Storzkupplungen für Schläuche zum Transport von Trinkwasser. Die Oberflächen der Aluminiumkupplungen sind mit der in der Trinkwasserbranche seit Jahren bekannten Zinnbeschichtung versehen. Eine zur DIN 50930-6 gleichwertige Einsatzbestätigung für Trinkwasseranwendungen liegt für diese Zinnbeschichtung bei zeitlich begrenzter Wasserentnahme vor. DVGW-geprüfte Storzdichtringe mit KTW D1/D2 sowie W270-DVGW-Freigabe.

Storz couplings for hoses for transport of drinking water. The surfaces of the aluminium couplings are equipped with tin coating which is known in the drinking water field for years. For this tin coating at time limited water discharge we dispose of a confirmation of operation for drinking water applications which is equivalent to DIN 50930-6. DVGW-examined Storz seals and gaskets with KTW D1/D2 as well as W270-DVGW-release.

TRINKWASSER-SAUGKUPPLUNGEN SUCTION HOSE COUPLINGS FOR DRINKING WATER



ID 40245285

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	L Stutzen [mm] L tail piece [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Norm Standard	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	✓	66	52	90	45	DIN 14321	0,4	40245285
75-B	✓	89	75	125	65	DIN 14321	0,7	40245985

TRINKWASSER-DRUCKKUPPLUNGEN DELIVERY HOSE COUPLINGS FOR DRINKING WATER

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	L Stutzen [mm] L tail piece [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Norm Standard	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	66	52	55	45	DIN 14302	0,3	40244685
75-B	89	75	60	65	DIN 14303	0,6	40244885

TRINKWASSER-FESTKUPPLUNGEN MIT BSP-GEWINDE ADAPTERS WITH BSP THREAD FOR DRINKING WATER



ID 30000185

STORZ - BSP-AUSSENGEWINDE STORZ - BSP MALE THREAD

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C		66	30	G 1¼" A	36	0,7	40045113
52-C		66	38	G 1½" A	32	0,6	40145713
52-C		66	45	G 2" A	32	0,5	40047813

STORZ - BSP-INNENGEWINDE STORZ - BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Gewinde Thread	Norm Standard	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C		66	44	G 2"	DIN 14307	40	0,3	30000185
52-C		66	44	G 2"	DIN 86204	40	0,8	30162413
75-B		89	65	G 2½"	DIN 14308	42	0,4	30000685

TRINKWASSER-BLINDKUPPLUNGEN BLANK CAPS FOR DRINKING WATER

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Norm Standard	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	✓	66	44	DIN 86206	37	0,9	40229313

- **STORZ**
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS

! **Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.**
Further types and sizes on request.



SYSTEM STORZ: ÜBERGANGSSTÜCKE STORZ SYSTEM: ADAPTERS (REDUCER)

ÜBERGANGSSTÜCKE STORZ AUF FLANSCH DIN 2501, PN16 ADAPTERS STORZ TO FLANGE DIN 2501, PN16



ID 60108833

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Ø Lochkreis [mm] Ø Bolt circle [mm]	Lochanzahl Number of holes	Ø Loch [mm] Ø Hole [mm]	Ø/L [mm] Ø/L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C - DN 50		66	44	125	4	18	165x63	1,1	60108833
75-B - DN 65		89	62	145	4	18	185x72	1,8	60154733
75-B - DN 80		89	62	160	8	18	200x72	1,8	60103933
110-A - DN 100		133	100	180	8	18	220x79	2,9	60029433
110-A - DN 125		133	100	210	8	18	250x117	3,6	60522033
150 - DN 150	✓	160	130	240	8	22	285x113	5,4	60220232 ¹⁾

ÜBERGANGSSTÜCKE STORZ AUF STORZ / GEKA ADAPTERS STORZ TO STORZ / GEKA

Zum Übergang von einer Kupplungs-nenngröße auf eine andere werden Übergangsstücke eingesetzt. Der Träger der Dichtringe ist bei den wichtigsten Größen ein drehbares Mittelteil, um auch beim Verbinden mit Festkupplungen kein Gegeneinanderdrehen der Dichtringe zu haben. Beim Verbinden von Übergangsstücken mit Schlauchkupplungen stehen sich in vollständig gekuppeltem Zustand die Rippen der Knaggenteile gegenüber.

For connection from one coupling nominal size to another one, adapters are used. In the most important sizes the seal support is a swivelling centre section, so that the seals do not rotate on each other even when they are connected with adapters. When adapters are connected to hose couplings, the ribs of the clamp fittings are opposite each other in fully coupled condition.



ID 40115033

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Nicht drehbar Non-swivelling	Druckstufe Pressure	Norm Standard	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-Geka		31/40	✓			45	0,2	60555733
38 - 25-D	✓	52/31				34	0,2	40391633
52-C - 25-D	✓	66/31				37	0,9	40004893
52-C - 25-D	✓	66/31			DIN 14341	34	0,3	40004833
52-C - 38	✓	66/51	✓			52	0,4	40122733
52-Geka		66/40	✓			49	0,4	60144833
65 - 38	✓	81/51				37	0,5	40363533
65 - 52		81/66	✓			50	0,6	40232533
75-B - 52-C		89/66				38	1,8	40255693
75-B - 52-C		89/66				39	0,6	60105033 ²⁾
75-B - 52-C		89/66			DIN 14342	39	0,6	40115033
75-B - 52-C		89/66		PN 10		38	0,6	40115032
75-B - 52-C	✓	89/66				39	0,6	60475733 ³⁾
100 - 75-B		115/89				47	1,0	60309433
110-A - 75-B		133/89			DIN 14343	48	1,5	30004433
110-A - 75-B		133/89		PN 10		48	1,5	30004432
110-A - 75-B	✓	133/89				48	1,5	60309333
110-A - 75-B	✓	133/89				48	2,6	60309399 ⁴⁾
110-A - 75-B	✓	133/89	(✓)			80	1,9	30370533 ⁵⁾
110-A - 100		133/115				68	1,9	60309533
125 - 100		148/115				50	2,2	30285137 ⁶⁾
125 - 110-A	✓	148/133	✓			102	3,0	60191633
150 - 110-A	✓	160/133	✓			89	3,6	30176633
150 - 125	✓	160/148	✓			120	4,5	60254633

1) Storz-Kupplungen ab einer Nenngröße von 150 haben drei Knaggen. / Storz adapters starting from nominal size 150 have three lugs.

2) Mit Bohrung und Kette. / With hole and chain.

3) Dichtung aus Silikon. / Seal made of silicone.

4) Die verschleißfestere Saugkupplung mit einem Stutzen aus Stahl für besonders abrasive Schüttgüter. Dadurch wesentlich höhere Standzeiten als bei Leichtmetallausführungen. / A wear resistant coupling with a tail piece made of steel for use abrasive media. This means much longer life than the light alloy version.

5) Storz 110-A drehbar. / Storz 110-A swivelling.

6) Harteloxiert. / Hard anodized.

! **Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.**
Further types and sizes on request.

- **Storz**
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS



SYSTEM STORZ: ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE STORZ SYSTEM: ACCESSORIES AND SPARE PARTS



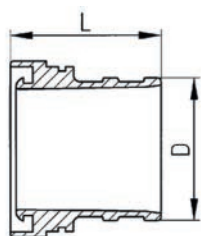
KNAGGENTEILE FÜR SCHLAUCHKUPPLUNGEN SYSTEM STORZ CLAMP FITTINGS FOR HOSE STORZ SYSTEM



ID 30006831

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Verriegelung Locking	Norm Standard	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-D	31			0,2	30170491
25-D	31		DIN 14301	0,06	30170431
38	51			0,1	30166831
38	51			0,3	30386791
52-C	66			0,5	30162691
52-C	66		DIN 14302	0,2	30006831
52-C	66	✓		0,2	30244733
65	81		NEN 3374	0,3	30053931
75-B	89		DIN 14303	0,3	30006131
75-B	89		DIN 86203	0,8	30162791
110-A	133		DIN 14323	0,8	30008631
125	148			0,9	30111337 ¹⁾
150	160			1,4	30171237 ^{1) 2)}
150	160	✓		1,4	30314233 ²⁾

EINBINDESTUTZEN FÜR SCHLAUCHKUPPLUNG SYSTEM STORZ TAIL PIECES FOR HOUSE COUPLINGS STORZ SYSTEM



Einbindestutzen/Tail piece

Nenngröße Nominal size	DS DS	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	L Stutzen [mm] L tail piece [mm]	Norm Standard	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-D	✓	25	50	DIN 14301	0,03	40169606 ³⁾
52-C		42	55	DIN 14332	0,1	30133702 ³⁾
52-C		52	55	DIN 14302	0,1	40239002 ³⁾
52-C	✓	52	90	DIN 14321	0,2	40019907 ³⁾
75-B		75	60	DIN 14303	0,3	40240002 ³⁾
75-B		75	75		0,2	40492002 ³⁾
75-B	✓	75	125		1,0	40433949 ^{3) 4)}
75-B	✓	75	125	DIN 14322	0,5	40007707 ³⁾

1) Harteloxiert. / Hard anodized.

2) Storz-Kupplungen ab einer Nenngröße von 150 haben drei Knaggen. / Storz adapters starting from nominal size 150 have three lugs.

3) Einschließlich Dichtring. / Including seal.

4) Die verschleißfestere Saugkupplung mit einem Stutzen aus Stahl für besonders abrasive Schüttgüter. Dadurch wesentlich höhere Standzeiten als bei Leichtmetallausführungen. / A wear resistant coupling with a tail piece made of steel for use abrasive media. This means much longer life than the light alloy version.



ID 30117692



ID 30284442



ID 20062542



ID 30168048

KUPPLUNGSSCHLÜSSEL FÜR SCHNELLKUPPLUNGEN SYSTEM STORZ SPANNERS FOR COUPLINGS STORZ SYSTEM

Schlauchkupplungen für Druckzwecke bis zur Nenngröße 75 und für Druck- und Saugzwecke (DS) bis zur Nenngröße Storz 38 werden üblicherweise von Hand ge- und entkuppelt. Das Drehmoment beträgt bei diesen Größen 3 Nm bis 8 Nm. Ab der Nenngröße Storz 38 für Druck- und Saugzwecke (DS) und ab der Nenngröße Storz 75 für Druckzwecke werden Kupplungsschlüssel verwendet, die als einseitige Hakenschlüssel mit langem Handgriff ausgebildet sind. Die Form der Schlüssel erlaubt das komplette Verbinden zweier Kupplungen bis zum Anschlag ohne Umsetzen. Auf die Möglichkeit, Storzkupplungen der Nenngrößen 100, 110, 125 und 150 und 205 mit bereits montierten Kupplungsgriffen einzusetzen, wird verwiesen.

Hose couplings for delivery purposes up to nominal size Storz 75 and for delivery and suction purposes (DS) up to nominal size Storz 38, are normally coupled and uncoupled by hand. For these sizes the torque is from 3 Nm to 8 Nm. From nominal size Storz 38 for delivery and suction operation (DS) upwards, and from nominal size Storz 75 for delivery operation, coupling spanners in form of onesided hook spanners with a long handle are used. The shape of the spanners allows complete connection of two couplings up to the stop, without having to reset the spanner. Please note the possibility of using Storz couplings of nominal size 100, 110, 125, 150 and 205 with ready-fitted coupling handles.

Nenngröße Nominal size	Material Material	Norm Standard	LxBxH [mm] LxWxH [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C - 25-D	Messing/Brass		185x57x7	0,2	30117692
65 - 38	Temperguss/Malleable cast iron		245x76x10	0,3	30284442
75-B - 65 - 52-C	Kupfer-Beryllium-Legierung/Copper-beryllium alloy		280x71x10	0,5	30168096 ¹⁾
75-B - 65 - 52-C	Temperguss/Malleable cast iron		285x90x11	0,4	20062542
75-B - 65 - 52-C	Stahl/Steel	DIN 14822	280x71x9	0,3	30168048 ²⁾
110-A - 75-B - 52-C	Temperguss/Malleable cast iron		410x115x12	0,8	20007942
110-A - 75-B - 52-C	Stahl/Steel	DIN 14822	400x95x11	0,7	20141648 ²⁾
125 - 110-A - 100	Temperguss/Malleable cast iron		545x126x35	2,1	20137144 ³⁾
150 - 135 - 125	Temperguss/Malleable cast iron		470x113x16	1,2	30068642
250 - 205 - 165	Stahl/Steel		575x164x18	1,6	20037149

HALTESCHEIBEN FÜR STORZ-ARMATUREN HOLDING DEVICES FOR STORZ FITTINGS

Zur festen Lagerung von freien, mit Storzkupplungen versehenen Schlauchenden, von Storz-Blindkupplungen oder mit Storz-Festkupplungen versehenen Armaturen. Diese Scheiben besitzen Aussparungen, in die die Knaggen des Knaggenteils eingeführt und durch Drehen im Uhrzeigersinn gekuppelt werden. Die Haltescheiben selbst besitzen 2 bzw. 4 Bohrungen für Befestigungsschrauben.

For the firm storage of appliances and fittings containing Storz adapters, holding devices can be used. These devices have recesses into which the lugs or the clamp fitting are inserted and coupled by clockwise rotation. The holding devices are completed with bores for mounting.



ID 30382762

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Material Material	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
38/65	51/81	Aluminium	0,2	30287332
52-C/75-B	66/89	Kunststoff/Plastic	0,1	30382601 ⁵⁾
52-C/75-B	66/89	Kunststoff/Plastic	0,1	30382662 ⁴⁾
100	115	Aluminium	0,3	30103532
110-A/125	133/148	Kunststoff/Plastic	0,2	30382762 ⁴⁾
125	148	Aluminium	0,6	30103832

SPERRRINGE FÜR KUPPLUNGEN SYSTEM STORZ CIRCLIPS FOR COUPLINGS STORZ SYSTEM



ID 50036245

Nenngröße Nominal size	Stück/Packung Pieces/bag	Norm Standard	Ø [mm] Ø [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-D	1	DIN 14301	27	0,01	50189245
52-C	1	DIN 14302	60	0,01	50036245
65	1		73	0,02	50245047
75-B	1	DIN 14303	82	0,01	50036145
75-B	100	DIN 14303	82	1,0	60211545
110-A	1	DIN 14323	112	0,03	50274845
150	1		151	0,05	50130647

SPERRRINGENTFERNER CIRCLIP REMOVER

Dient zum leichteren Ein- und Ausbau von Sperrringen.

Serves an easier assembly and disassembly of the circlips.



ID 60134444

LxBxH [mm] LxVxH [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
200x22x22	0,2	60134444

KETTEN MIT S-HAKEN FÜR BLINDKUPPLUNGEN UND DECKKAPSELN CHAINS WITH S-HOOK FOR BLANK- AND CAPS



ID 50312348

Nenngröße Nominal size	Stück/Packung Pieces/bag	Norm Standard	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C; 65; 75-B; 90	1	DIN 14311	270 (280)	0,03	50312348
52-C; 65; 75-B; 90	3	DIN 14312	310	0,2	60226093
52-C; 65; 75-B; 90	20	DIN 14311	280	0,8	50312300
75-B; 110-A	1	DIN 14311	316	0,1	40232645
100; 110-A	1	DIN 14313	390	0,05	50312448

1) Nicht funkenreißend. / Non-sparking.

2) Stahl verzinkt mit Kältehandschutz. / Steel galvanized with plastic hand protection.

3) Mit zusätzlich, stufenlos zwischen 30 und 60 mm verstellbarem Innensechskant. / With additional internal hexagon infinitely variable between 30 and 60 mm.

4) Grau. / Grey.

5) Schwarz. / Black.

DICHTRINGE FÜR DRUCK- UND SAUGBETRIEB (DS) SEALS FOR DELIVERY AND SUCTION OPERATION (DS)

Als elastisches Dichtelement sind die Dichtringe der Storz-kupplungen zwangsläufig einem Verschleiß unterworfen. Obwohl sie aus hochwertigen Elastomeren in verschiedenen Materialien dem vorgesehenen Einsatzzweck entsprechend hergestellt werden, ist deshalb ein gelegentliches Auswechseln erforderlich, um eine einwandfreie Funktion der Kupplung sicherzustellen. Alle Dichtringe sind gespritzt und gewährleisten höchste Maßgenauigkeit und gleichbleibende Materialkonstanten, wie Zugfestigkeit, Elastizität und Dimensionsstabilität.

As flexible sealing elements, the seals of the Storz couplings are necessarily subject to greater wear. Although they are manufactured from high-grade elastomers in a wide range of materials to suit the intended application, they must therefore be occasionally replaced, to ensure a proper function of the coupling. All seals are injection-moulded and guarantee extreme dimensional accuracy and unchanging material constants, tensile strength, elasticity and dimensional stability.



Dichtring für Druck- und Saugbetrieb (DS)
Seal for delivery and suction operation (DS)

Nenngröße Nominal size	DS DS	Material Dichtung Material seal	Stück/Packung Pieces/bag	Farbe Colour	Druckstufe Pressure	Ø/H [mm] Ø/H [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25-D	✓	EPDM	1	■		30x9	0,01	50190765
25-D	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	■		30x9	0,01	50190751
25-D	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	■	PN40	30x9	0,01	50190779
25-D	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□	PN10	30x9	0,01	50190768
25-D	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	50	■		29x10	0,2	60202051
25-D	✓	Viton	1	■		30x9	0,01	50190752
32	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		42x10	0,01	50045468
38	✓	EPDM	1	■		49x10	0,01	40246565
38	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	■	PN40	49x10	0,01	40246569
38	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		49x10	0,01	40246568
45	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		56x10	0,01	40246668
52-C	✓	EPDM	1	■		64x10	0,02	40046465
52-C	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	■	PN40	64x10	0,01	40046479
52-C	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		64x10	0,01	40046468
52-C	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	30	□		64x10	0,3	60303668
52-C	✓	Silikon Silicone	1	■		64x10	0,01	40046461
52-C	✓	Silikon Silicone	20	■		64x10	0,2	60304261
52-C	✓	Viton	1	■		64x10	0,02	40046452
65	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		79x10	0,02	40238668
65	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	10	□		79x10	0,2	60303768
75-B	✓	EPDM	1	■		87x10	0,02	40073665

Nenngröße Nominal size	DS DS	Material Dichtung Material seal	Stück/Packung Pieces/bag	Farbe Colour	Druckstufe Pressure	Ø/H [mm] Ø/H [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
75-B	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		87x10	0,02	40073668
75-B	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	20	□		87x10	0,3	60303868
75-B	✓	Silikon Silicone	1	■		87x10	0,01	40073661
75-B	✓	Silikon Silicone	10	■		87x10	0,2	60304361
75-B	✓	Viton	1	■		87x10	0,03	40073652
90	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		103x10	0,01	40082668
100	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	■		113x10	0,02	40238851
100	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		113x10	0,03	40238868
100	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	5	□		113x10	0,1	60303968
110-A	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		130x12	0,04	40257368
110-A	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	20	□		130x12	0,8	60304068
110-A	✓	Silikon Silicone	1	■		130x12	0,04	40257361
110-A	✓	Silikon Silicone	5	■		130x12	0,2	60304061
110-A	✓	Viton	1	■		130x12	0,07	40257352
125	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		144x13	0,05	40095368
150	✓	Nitrilkautschuk nitrile rubber	1	□		157x12	0,05	40416368
165	✓	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		183x13	0,08	30251868

DICHTRINGE FÜR DRUCKBETRIEB SEALS FOR DELIVERY OPERATION

Als elastisches Dichtelement sind die Dichtringe der Storz-kupplungen zwangsläufig einem Verschleiß unterworfen. Obwohl sie aus hochwertigen Elastomeren in verschiedenen Materialien dem vorgesehenen Einsatzzweck entsprechend hergestellt werden, ist deshalb ein gelegentliches Auswechseln erforderlich, um eine einwandfreie Funktion der Kupplung sicherzustellen. Alle Dichtringe sind gespritzt und gewährleisten höchste Maßgenauigkeit und gleichbleibende Materialkonstanten, wie Zugfestigkeit, Elastizität und Dimensionsstabilität.

As flexible sealing elements, the seals of the Storz couplings are necessarily subject to greater wear. Although they are manufactured from high-grade elastomers in a wide range of materials to suit the intended application, they must therefore be occasionally replaced, to ensure a proper function of the coupling. All seals are injection-moulded and guarantee extreme dimensional accuracy and unchanging material constants, tensile strength, elasticity and dimensional stability.



Dichtring für Druckbetrieb (D)
Seal for delivery operation (D)

Nenngröße Nominal size	Material Dichtung Material seal	Stück/Packung Pieces/bag	Farbe Colour	Druckstufe Pressure	Ø/H [mm] Ø/H [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	EPDM	1	■		60x11	0,02	40237365
52-C	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	■	PN40	60x11	0,01	40237369
52-C	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		60x11	0,01	40237368
52-C	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	50	□		60x11	0,5	60304568
65	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		75x11	0,01	40235868
65	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	20	□		75x11	0,3	60200468
75-B	EPDM	1	■		82x10	0,02	40237265
75-B	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		82x10	0,02	40237268
75-B	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	30	□		82x10	0,5	60304668
100	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	■		108x11	0,02	40261551
100	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	1	□		108x11	0,02	40261568

GEWINDE-FLACHDICHRINGE FÜR FESTKUPPLUNGEN FLAT GASKETS FOR ADAPTERS

BSP-INNENGWINDE BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Material Dichtung Material seal	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Farbe Colour	Ø/H [mm] Ø/H [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
G ¾"	Naturkautschuk Natural rubber	20	■	26x2	0,01	00061750
G 1"	EPDM	20	■	33x3	0,01	00062065

Nenngröße Nominal size	Material Dichtung Material seal	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Farbe Colour	Ø/H [mm] Ø/H [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
G 1"	Naturkautschuk Natural rubber	15	■	33x3	0,01	00090150
G 1"	Naturkautschuk Natural rubber	20	■	33x3	0,01	00062050
G 1"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	25	□	33x3	0,01	00084868
G 1¼"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	32	□	42x3	0,05	00064668
G 1½"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	41	□	48x3	0,01	00066368
G 2"	EPDM	47	■	60x3	0,01	00067565
G 2"	EPDM	51	■	60x3	0,01	00081865
G 2"	Naturkautschuk Natural rubber	47	■	60x3	0,01	00067550
G 2"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	47	□	60x3	0,01	00067568
G 2"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	51	□	60x3	0,01	00081868
G 2½"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	66	□	76x3	0,01	00070068
G 3"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	78	□	88x3	0,01	00072368
G 4"	Silikon Silicone	100	■	113x3	0,01	00074761
G 4½"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	105	□	126x3	0,01	00075368
G 5"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	118	□	138x3	0,01	00075868
G 6"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	152	□	164x4	0,01	00518468
G 10"	Naturkautschuk Natural rubber	240	■	265x5	0,07	00078150
G 12"	Naturkautschuk Natural rubber	286	■	320x5	0,14	00063050

GEWINDE-FLACHDICHTRINGE FÜR DECKKAPSELN FLAT GASKETS FOR END CAPS

Gewinde Thread	Stück/Packung Pieces/bag	Norm Standard	Ø/H [mm] Ø/H [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
Rd 50x1/6" AG	1	DIN 14317	46x4	0,01	00082250
Rd 60x1/6" AG	1	NEN 3374	56x3	0,01	00068850
Rd 65x1/6" AG	1	DIN 14318	61x4	0,01	00070350
Rd 105x1/6" AG	1	DIN 14319	100x4	0,02	00073850

■ schwarz / black

□ weiß / white

■ grün / green

■ klar / clear

- STORZ
- **BSP**
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS



Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.

Further types and sizes on request.



ROHRGEWINDE BSP BRITISH STANDARD PIPE

BSP steht für British Standard Pipe, es ist auch bekannt als Whitworth-Gewinde. Soweit nicht anders vermerkt, sind alle Gewinde zylindrische Rohrgewinde nach DIN ISO 228, Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen. Abgekürzt wird dieses zylindrische Rohrgewinde mit dem Buchstaben G. Es gilt die Toleranzklasse A nach Abschnitt 4, DIN ISO 228.

BSP stands for British standard pipe, it is also known as Whitworth thread. Except where indicated otherwise all threads are cylindrical pipe threads according to DIN ISO 228, pipe threads for non-sealing thread connections. The abbreviation for this thread is the letter G. Tolerance class A to Section 4, DIN ISO 228 apply.

BSP GEWINDEBEZEICHNUNGEN

BSP DESCRIPTION OF THE THREAD

Die Gewindebezeichnung setzt sich zusammen aus dem Buchstaben G, der Gewindegröße in Zoll (") und bei Außengewinden dem Zusatz A.

Kurzbezeichnung für BSP 2" Innengewinde: G 2"
Kurzbezeichnung für BSP 2½" Außengewinde: G 2½" A

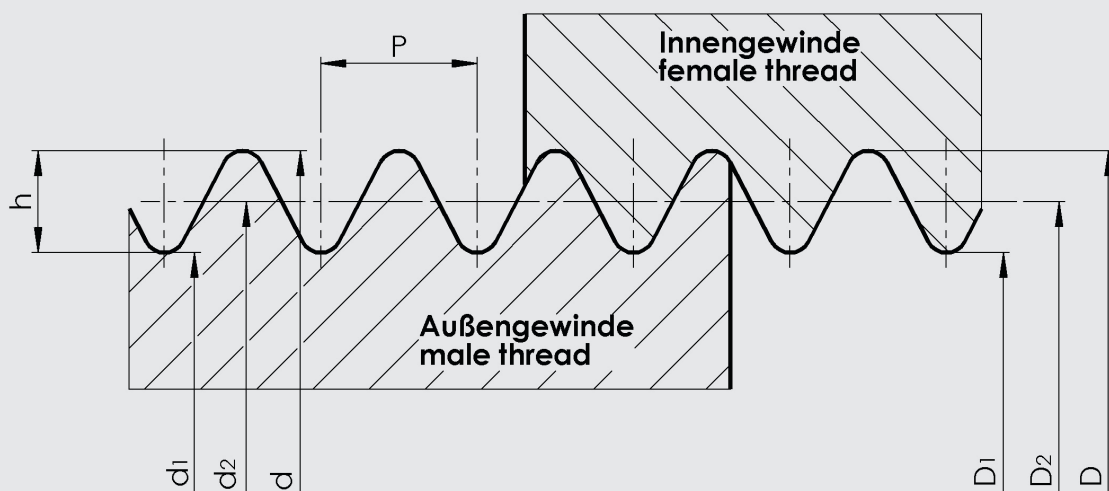
Die Abmessungen der gängigsten Gewindegrößen sind aus der nachfolgenden Tabelle ersichtlich.

The description of the thread consists of the letter G, the thread size in inch (") and the additive A for male threads.

*Code designation for BSP 2" internal/female thread: G 2"
Code designation for BSP 2½" external/male thread: G 2½" A.*

The dimensions of the most common thread sizes are listed in the table below.

Nenngröße Nominal size	Gangzahl auf 25,4 mm Threads per inch	Steigung Lead P [mm]	Gewindetiefe Depth of thread h [mm]	Grundmaße Ø außen Basic dimension Ø outside d=D [mm]	Ø Flanke Ø pitch d2=D2 [mm]	Ø Kern Ø inside d1=D1 [mm]
¼	19	1,337	0,856	13,157	12,301	11,445
½	14	1,814	1,162	20,955	19,793	18,631
¾	14	1,814	1,162	26,441	25,279	24,117
1	11	2,309	1,479	33,249	31,77	30,291
1¼	11	2,309	1,479	41,91	40,431	38,952
1½	11	2,309	1,479	47,803	46,324	44,845
2	11	2,309	1,479	59,614	58,135	56,656
2½	11	2,309	1,479	75,184	73,705	72,226
3	11	2,309	1,479	87,884	86,405	84,926
3½	11	2,309	1,479	100,33	98,851	97,372
4	11	2,309	1,479	113,03	111,551	110,072
4½	11	2,309	1,479	125,73	124,251	122,772
5	11	2,309	1,479	138,43	136,951	135,472
5½	11	2,309	1,479	151,13	149,651	148,172
6	11	2,309	1,479	163,83	162,351	160,872
7	10	2,54	1,626	189,23	187,604	185,978
8	10	2,54	1,626	214,63	213,004	211,378
9	10	2,54	1,626	240,03	238,404	236,778
10	10	2,54	1,626	265,43	263,804	262,178
12	8	3,175	2,033	316,23	314,197	312,164



NIPPEL NIPPLES

Außengewinde auf Außengewinde

Male thread to male thread



ID 40274132

Gewinde Thread	Gewinde 2 Thread 2	Ø/L [mm] Ø/L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
G 1½" A	G 1" A	48x28	0,1	50032231
G 1½" A	G 1" A	48x32	0,3	50032291
G 1½" A	G 1¼" A	48x34	0,1	50237131
G 2" A	G 1½" A	74x45	0,2	50172231
G 2½" A	G 2" A	75x38	0,1	50134132
G 3" A	G 3" A	88x45	0,2	40325632
G 4" A	G 2½" A	113x55	0,3	40111432
G 4" A	G 3" A	113x55	0,3	40274132
G 5" A	G 4" A	140x47	0,6	40344731
G 5" A	G 4½" A	139x47	0,5	40155332
G 6" A	G 5" A	165x57	1,1	40031232

MUFFENNIPPEL BUSHES

Innengewinde auf Außengewinde

Female thread to male thread



ID 50015131

Gewinde Thread	Gewinde 2 Thread 2	Ø/L [mm] Ø/L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
G 1"	G 1½" A	48x22	0,06	50015131
G 1"	G 2" A	60x22	0,05	50370231
G 2"	G 1" A	68x56	0,09	40455331
G 2"	G 4½" A	75x36	0,2	50004931
G 2½"	G 2" A	85x54	0,2	50069532
G 3"	G 2½" A	95x48	0,3	40105732
G 4"	G 5" A	139x43	0,8	30222232
G 4"	G 5" A	139x50	1,5	40224332
G 4"	G 6" A	164x43	0,9	40224232
G 4½"	G 4" A	144x53	0,4	40038732
G 4½"	G 5" A	149x43	0,8	30162332
G 5"	G 4" A	148x63	0,8	30280232
G 5"	G 4½" A	152x56	0,9	40189432
G 5"	G 6" A	164x38	0,6	40433631

MUFFEN SOCKETS

Innengewinde auf Innengewinde

Femal thread to female thread



ID 50219832

Gewinde Thread	Gewinde 2 Thread 2	Ø/L [mm] Ø/L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
G 2"	G 1½"	74x45	0,1	40255140
G 2½"	G 2½"	87x40	0,2	50345431
G 3"	G 2½"	105x48	0,2	50219832
G 4½"	G 4"	148x52	0,3	30228232
G 5"	G 4"	152x58	0,8	40425632

RÜCKSCHLAGVENTILE LOSE SEPERATE CHECK VALVES



ID 30360833

Rückschlagventile in Luft- und Wasserleitungen verhindern ein Verschmutzen von Fördergut bei Druckumkehr in Förderleitungen bzw. schützen gegebenenfalls eingebaute Filter. Da die Reinigung der Leitungen und Ventile trotzdem immer wieder erforderlich ist, sollten diese Ventile leicht aus- und einbaubar sein. AWG-Rückschlagventile erfüllen diese Bedingungen.

Check valves, fitted in air lines and water pipes prevent contamination of conveyed material at reverse pressure or save built-in strainers. Since cleaning of the lines and valves is necessary, these valves should be easy to install and remove. AWG-check valves meet these requirements.

Nenngröße Nominal size	Eingang Inlet	Ausgang Outlet	Ø/L [mm] Ø/L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
52-C	G 2" A	G 2" A	78x69	0,3	30360833
75-B	G 3" A	G 3" A	108x96	0,8	30360933

ERSATZTEILE SPARE PARTS

DICHTRINGE SEALS

Nenngröße Nominal size	Stück/Packung Pieces/bag	Ø/H [mm] Ø/H [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
75-B	1	58x4	0,01	00082252

- STORZ
- **BSP**
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS



**Weitere Modelle und
Größen auf Anfrage.**

*Further types and
sizes on request.*



BSP-GEWINDE: GEWINDEFLANSCH UND SCHAUGLASARMATUREN

BSP THREAD: SCREWED FLANGES AND SIGHT GLASS FITTINGS



FLANSCH MIT INNENGEWINDE FLANGES WITH FEMALE THREAD

Anschlussmaße nach EN 1092, PN16.

Dimensions according to EN 1092, PN16.



ID 40076692

FLANSCH - BSP-INNENGEWINDE FLANGE - BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Ø Lochkreis [mm] Ø Bolt circle [mm]	Lochanzahl Number of holes	Ø Loch [mm] Ø Hole [mm]	Gewinde Thread	Ø/L [mm] Ø/L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
DN 50	125	4	18	G 2"	165x40	2,8	40076692
DN 65	145	4	18	G 2½"	185x47	1,5	40363832
DN 100	180	8	18	G 4"	220x30	1,6	40063332

FLANSCH MIT AUSSENGEWINDE FLANGES WITH MALE THREAD

Anschlussmaße nach EN 1092, PN16.

Dimensions according to EN 1092, PN16.



ID 40105532

FLANSCH - BSP-AUSSENGEWINDE FLANGE - BSP MALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Ø Lochkreis [mm] Ø Bolt circle [mm]	Lochanzahl Number of holes	Ø Loch [mm] Ø Hole [mm]	Gewinde Thread	Ø/L [mm] Ø/L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
DN 50	125	4	18	G 2" A	165x40	1,0	40105532
DN 65	145	4	18	G 2½" A	185x47	1,0	40115632
DN 80	160	8	18	G 2½" A	200x47	1,6	40281132
DN 100	180	8	18	G 4" A	220x50	1,9	40063432
DN 100	180	8	18	G 4½" A	220x53	1,8	40275232
DN 150	240	8	22	G 6" A	285x58	3,9	40187932

SCHAUGLASARMATUREN PN10 SIGHT GLASS FITTINGS PN10

Zur Überwachung von Förder- und Entleerungsvorgängen in Rohrleitungen.

For monitoring feeding and discharge processes in pipework.



ID 20173633

BSP-INNENGEWINDE - BSP-AUSSENGEWINDE BSP FEMALE THREAD - BSP MALE THREAD

Eingang <i>Inlet</i>	Ausgang <i>Outlet</i>	LxBxH [mm] <i>LxWxH [mm]</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
G 3"	G 3" A	112x105x105	1,1	30199233
G 4"	G 4" A	160x150x150	2,1	20173633



ID 20173733

TW-FLANSCH - BSP-AUSSENGEWINDE TW FLANGE - BSP MALE THREAD

Eingang <i>Inlet</i>	Ausgang <i>Outlet</i>	LxBxH [mm] <i>LxWxH [mm]</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
TW-Flange	G 3" A	94x154x154	1,0	20176533 ¹⁾
TW-Flange	G 3" A	94x154x154	1,1	30137033
TW-Flange	G 3" A	94x154x154	1,1	60600433 ²⁾
TW-Flange	G 4" A	132x172x172	2,3	20173733

ERSATZTEILE SPARE PARTS

DICHTRING GASKET

Nenngröße <i>Nominal size</i>	Material Dichtung <i>Material seal</i>	Ø/H [mm] <i>Ø/H [mm]</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
G 3"	Nitrilkautschuk <i>Nitrile rubber</i>	92x6	0,01	00518568

FORMDICHTRING GASKET

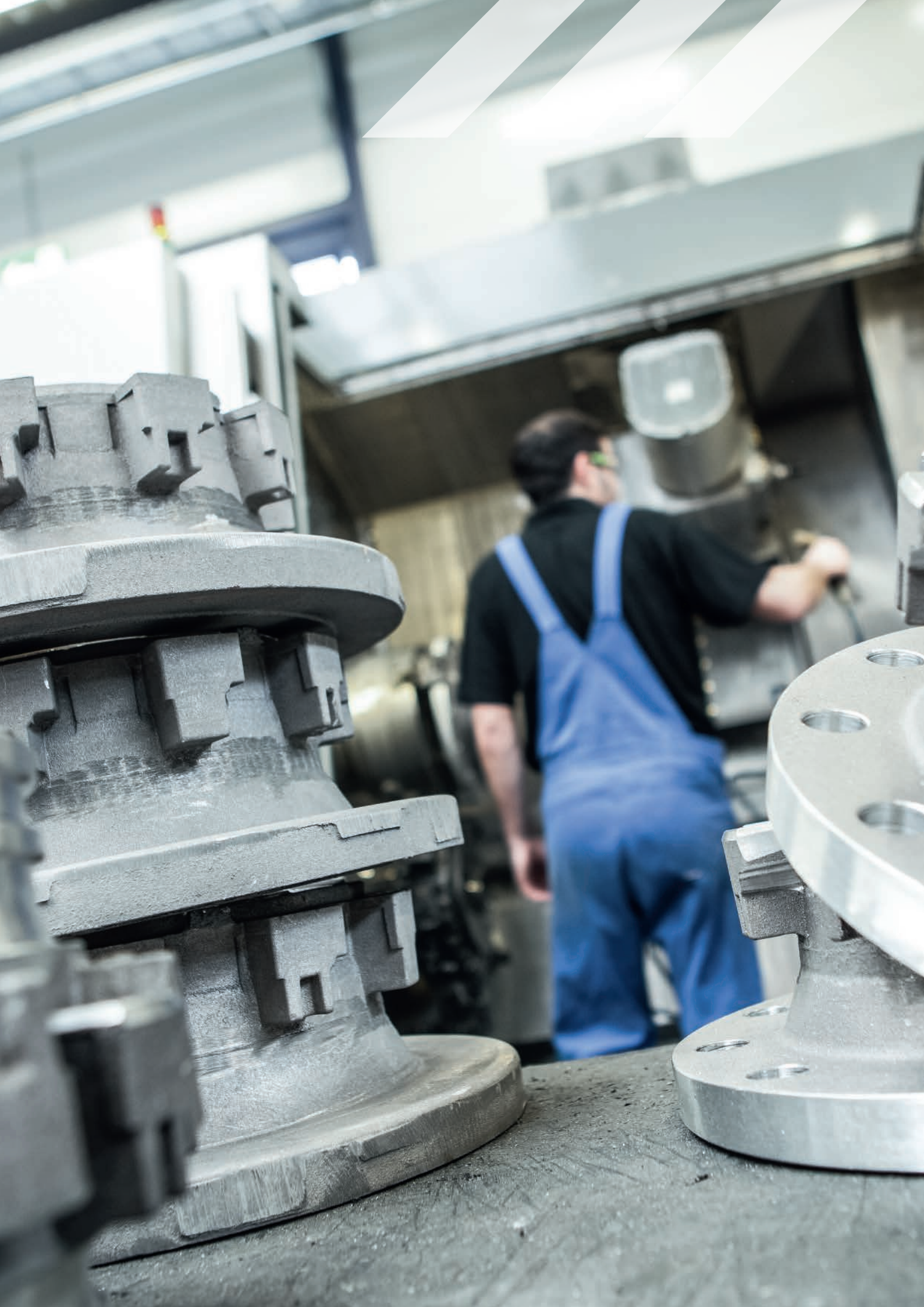
Ø/H [mm] <i>Ø/H [mm]</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
124x10	0,04	40333568

GLAS GLASS

Ø/H [mm] <i>Ø/H [mm]</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
120x75	0,5	40333499

1) Einteilige Ausführung. / *One-piece version.*

2) Dichtring schwarz, öl- und benzinbeständig. / *Seal black oil- and petrol resistant.*



 **Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.**
Further types and sizes on request.

- STORZ
- **BSP**
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS



BSP-GEWINDE: ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE BSP THREAD: ACCESSORIES AND SPARE PARTS



FLACHDICHTRINGE FÜR BSP-GEWINDE

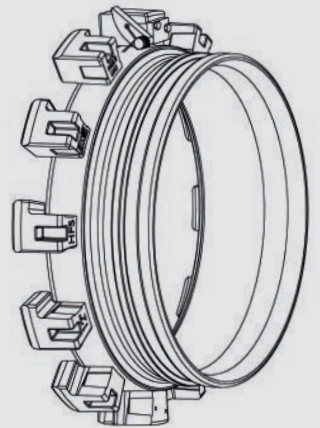
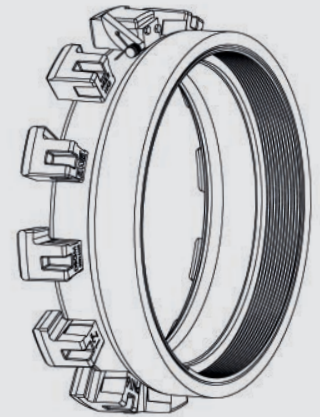
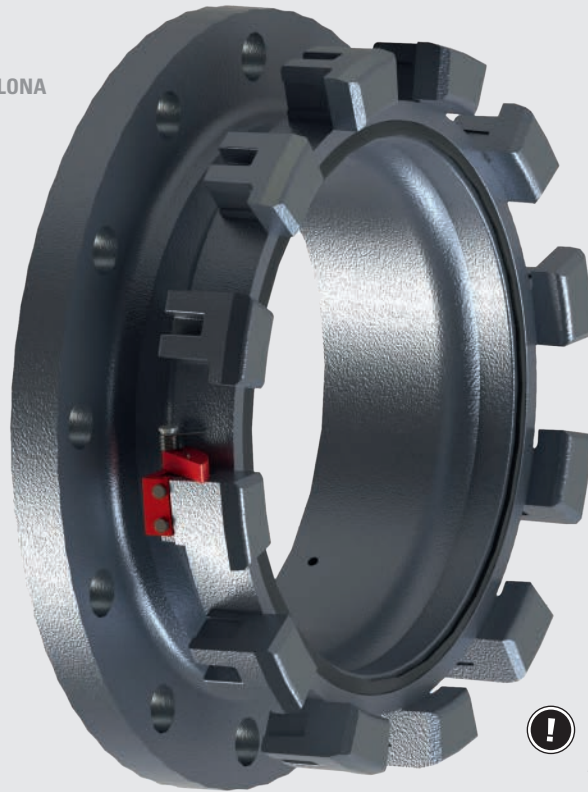
FLAT GASKETS FOR BSP THREADS

BSP-INNENGWINDE

BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Material Dichtung Material seal	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Farbe Colour	Ø/H [mm] Ø/H [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
G ¾"	Naturkautschuk Natural rubber	20	■	26x2	0,01	00061750
G 1"	EPDM	20	■	33x3	0,01	00062065
G 1"	Naturkautschuk Natural rubber	15	■	33x3	0,01	00090150
G 1"	Naturkautschuk Natural rubber	20	■	33x3	0,01	00062050
G 1"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	25	□	33x3	0,01	00084868
G 1¼"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	32	□	42x3	0,05	00064668
G 1½"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	41	□	48x3	0,01	00066368
G 2"	EPDM	47	■	60x3	0,01	00067565
G 2"	EPDM	51	■	60x3	0,01	00081865
G 2"	Naturkautschuk Natural rubber	47	■	60x3	0,01	00067550
G 2"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	47	□	60x3	0,01	00067568
G 2"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	51	□	60x3	0,01	00081868
G 2½"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	66	□	76x3	0,01	00070068
G 3"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	78	□	88x3	0,01	00072368
G 4"	Silikon Silicone	100	■	113x3	0,01	00074761
G 4½"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	105	□	126x3	0,01	00075368
G 5"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	118	□	138x3	0,01	00075868
G 6"	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	152	□	164x4	0,01	00518468
G 10"	Naturkautschuk Natural rubber	240	■	265x5	0,07	00078150
G 12"	Naturkautschuk Natural rubber	286	■	320x5	0,14	00063050

- STORZ
- BSP
- **MULTILUG**
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS



Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.
Further types and sizes on request.



KUPPLUNGSSYSTEM MULTILUG MULTILUG COUPLING SYSTEM

Die symmetrische AWG-Schnellkupplung MultiLug wurde als Verbindungselement für großvolumige Druckschläuche entwickelt. Aufgebaut auf einem stark modifiziertem „Storz“-Kupplungssystem – das Prinzip der Abdichtung wurde von dort übernommen – erlaubt über eine 5° Drehbewegung ein schnelles Verbinden und Lösen von Schlauchenden. Eine integrierte Zusatzverriegelung verhindert unbeabsichtigtes Entkuppeln.

The symmetrical AWG - quick coupling MultiLug was developed as a connection unit for high-volume delivery hoses. Based upon a highly modified „Storz“ coupling system and an evolved sealing principle, this allows a quick locking or unlocking of hose ends by a turn of 5°. An integrated locking device avoids unintentional uncoupling.





ID 60570533

DRUCKKUPPLUNGEN MULTILUG MIT SEGMENTEINBAND DELIVERY HOSE COUPLINGS MULTILUG SEGMENT BINDING

Schnelleinband Segment (3-teilig mit Schrauben)
Wiederholte Verwendbarkeit, vorort mit einfachsten
Hilfsmitteln aus- und einbaubar. Für die komplette Einheit
benötigen Sie die Schlauchkupplung und den Einband.

*Segment bindings (3 segments with screws)
Can be removed or fitted simply on site. For the
complete unit the hose coupling and the segment
binding is needed.*



ID 62018633

SEGMENTEINBAND SEGMENT BINDING

Nenngröße Nominal size	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Außen-Ø Einband [mm] Outside Ø of binding [mm]	Wandstärke Schlauch [mm] Wall thickness hose [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
8"	205	275	3,0 - 4,5	3,4	60570333
10"	260	335	3,5 - 5,0	3,5	60570533
12"	305	390	4,0 - 6,0	5,5	60615333
12"	305	390	4,0 - 6,0	7,0	62018633 ¹⁾



ID 10098932

KUPPLUNG COUPLING

Nenngröße Nominal size	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Anzahl Knaggen Amount lugs	Ø Knaggen außen [mm] Ø lugs outside [mm]	Ø Knaggen innen [mm] Ø lugs inside [mm]	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
10"	254	10	320	266	115	3,5	10075732
12"	305	12	380	320	125	5,0	10075532
12"	305	12	380	320	133	5,4	10098932 ²⁾

FESTKUPPLUNGEN MULTILUG MIT INNENGEWINDE ADAPTERS MULTILUG WITH FEMALE THREAD



ID 10075632

Nenngröße Nominal size	Anzahl Knaggen Amount lugs	Gewinde Thread	Ø Knaggen außen [mm] Ø lugs outside [mm]	Ø Knaggen innen [mm] Ø lugs inside [mm]	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
10"	10	G 8"	320	266	95	4,5	10115732
10"	10	G 10"	320	266	110	4,3	10075832
12"	12	G 12"	375	320	115	5,5	10075632

FESTKUPPLUNGEN MULTILUG MIT AUSSENGEWINDE ADAPTERS MULTILUG WITH MALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Anzahl Knaggen Amount lugs	Gewinde Thread	Ø Knaggen außen [mm] Ø lugs outside [mm]	Ø Knaggen innen [mm] Ø lugs inside [mm]	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
12"	12	G 8" A	380	320	95	5,1	10115832

1) Mit Haltering und 3 Einzelsegmenten. / With holding ring and 3 segments.

2) Für Segmenteinband mit zusätzlichem Haltering. / For segment binding with additional holding ring.

FESTKUPPLUNGEN MULTILUG MIT FLANSCH ADAPTERS MULTILUG WITH FLANGE



ID 10085132

Nenngröße Nominal size	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Ø Lochkreis/Loch [mm] Ø Bolt circle/Hole [mm]	Lochanzahl Holes	Ø Knaggen außen/innen [mm] Ø lugs outside/ inside [mm]	Ø/L [mm] Ø/L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
10"	225	355/26	12	320/266	405x130	9,3	10084532
12"	260	355/26	12	380/320	405x130	10,7	10085132
10"	260	355/18	12	320/266	405x130	10,0	10118732
12"	260	355/18	12	380/320	405x130	11,4	10118632

BLINDKUPPLUNGEN MULTILUG BLANK CAPS MULTILUG



ID 60617732

Nenngröße Nominal size	Anzahl Knaggen Amount lugs	Ø Knaggen außen [mm] Ø lugs outside [mm]	Ø Knaggen innen [mm] Ø lugs inside [mm]	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
10"	10	320	266	110	7,0	60617832
12"	12	380	320	115	9,0	60617732

ÜBERGANGSSTÜCKE ADAPTERS

STORZ AUF MULTILUG STORZ TO MULTILUG



ID 60670433

Nenngröße Nominal size	DS DS	Nicht drehbar Non-swivelling	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	L [mm] L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
125 - ML 12"	✓	✓	148/320	210	12,1	60763433
150 - ML 10"	✓	✓	160/280	173	9,3	60629233
150 - ML 12"	✓	✓	160/320	171	11,4	60670433

MULTILUG AUF MULTILUG MULTILUG TO MULTILUG

Nenngröße Nominal size	Nicht drehbar Non-swivelling	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
ML 12" - ML 10"	✓	320 - 266	13,0	60765633

MULTILUG AUF VICTAULIC MULTILUG TO VICTAULIC

Nenngröße Nominal size	Nicht drehbar Non-swivelling	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
ML 10" - Victaulic 12"	✓	266	9,6	60782233
ML 12" - Victaulic 12"	✓	320	5,0	20223832

GABELSTÜCKE MULTILUG WYES MULTILUG



ID 10079133

Nenngröße Nominal size	Eingang Inlet	Ausgang Outlet	LxBxH [mm] LxWxH [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
10"	10"	10"	575x670x335	26,5	10081233
12"	12"	12"	660x775x390	37,5	10079133

RÜCKSCHLAGKLAPPE MULTILUG NON RETURN VALVE MULTILUG



ID 10083401

Eingang Inlet	Ausgang Outlet	LxBxH [mm] LxWxH [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
12"	12"	655x380x405	40,0	10083401

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE FÜR MULTILUG ACCESSORIES AND SPARE PARTS FOR MULTILUG

ZUBEHÖR ACCESSORIES

KUPPLUNGSSCHLÜSSEL WRENCH

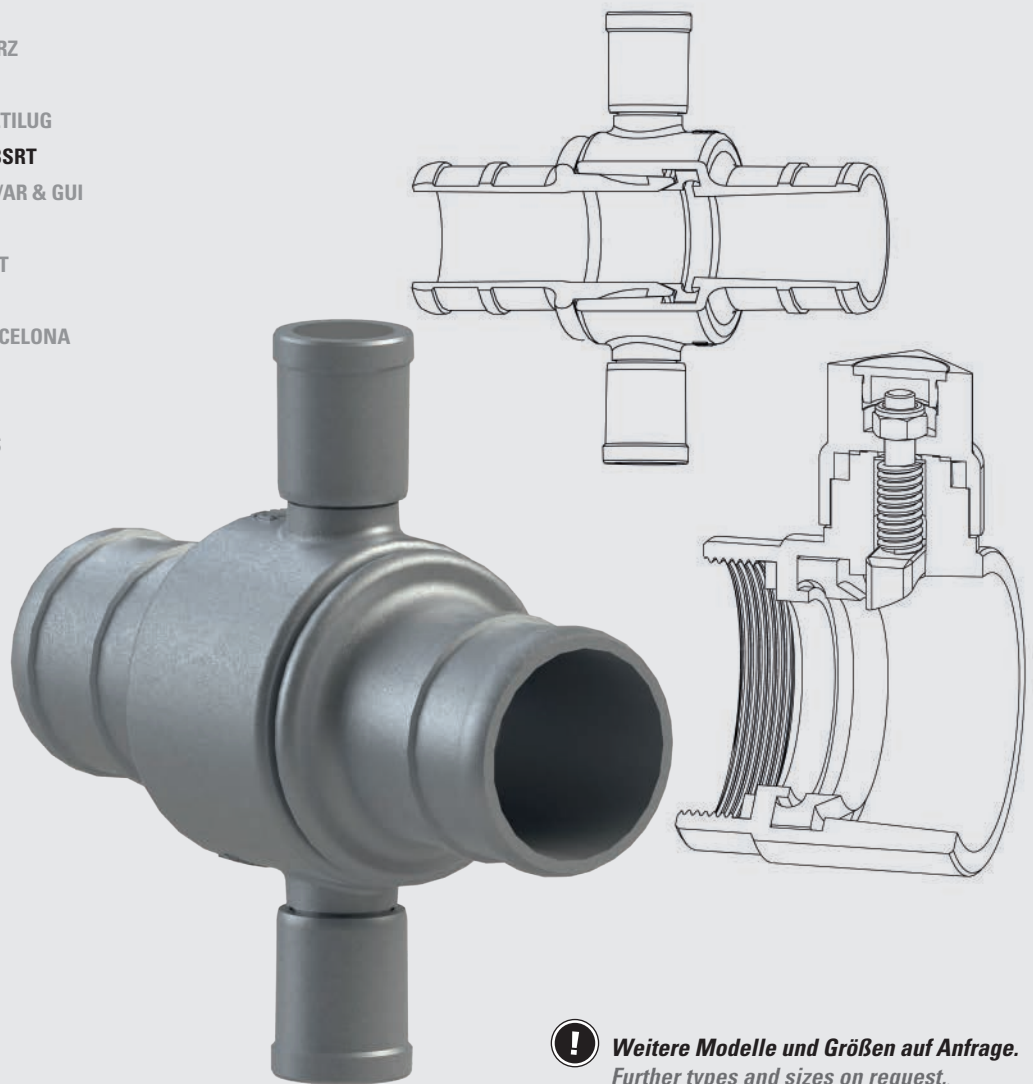


ID 62041645

Nenngröße Nominal size	LxBxH [mm] LxWxH [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
10"-12"	636x148x68	2,2	62041645



- STORZ
- BSP
- MULTILUG
- **BI/BSRT**
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS



! **Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.**
Further types and sizes on request.



KUPPLUNGSSYSTEM NACH BRITISCHEM STANDARD BS 336 COUPLING SYSTEM ACCORDING TO BRITISH STANDARD 336

Eine druckseitig asymmetrische Schnellkupplung mit einem Vater- und Mutterteil. Sie werden durch Ineinanderstecken verbunden. Federbelastete Rastbolzen im Mutterteil rasten in eine Nut des Vaterteils ein. Durch Zug- und Drehknöpfe werden die Kupplungen wieder entriegelt. Die Konstruktion erlaubt den Einsatz dieses Kupplungssystems nur bei Druckbetrieb. Bei Saugschläuchen werden Verschraubungen mit Rundgewinde (BSRT) verwendet.

A non-symmetrical quick connection coupling with a male and female part. The two parts are connected by plugging together. Spring-loaded plungers in the female part grip in the gap of the male part. The couplings will be disconnected by pulling knobs and twist knobs. These couplings are only suitable for delivery operation. For suction operation (BSRT) round thread couplings are in use.





ID 30203733

DRUCKKUPPLUNGEN BRITISH INSTANTANEOUS (BI) DELIVERY HOSE COUPLINGS BRITISH INSTANTANEOUS (BI)

Nenngröße Nominal size	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
1½"	1½" (38)	0,4	33227632
2½"	1½" (38)	0,9	30226232
2½"	1½" (38)	2,8	40339495
2½"	1¾" (45)	0,9	33245233
2½"	2" (52)	1,0	33204433
2½"	2" (52)	2,8	40098193
2½"	2½" (64)	1,0	30203733
2½"	2½" (64)	1,2	33203733
2½"	2½" (64)	2,8	40144693
2½"	2¾" (70)	1,0	33053633
2½"	3" (75)	1,1	60654333

SAUGSCHLAUCH-VERSCHRAUBUNGEN MIT RUNDGEWINDE BSRT BSRT SUCTION HOSE COUPLINGS WITH ROUND THREAD BSRT



ID 20024633

Nenngröße Nominal size	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
3"	3" (75)	BSRT 3" (92x½")	2,1	20133233
4"	4" (100)	BSRT 4" (117x½")	2,9	20024633
5"	5" (125)	BSRT 5" (143x½")	3,6	20136233
5½"	5½" (140)	BSRT 5½" (156x½")	4,8	20114533

FESTKUPPLUNGEN BRITISH INSTANTANEOUS (BI) FEMALE ADAPTERS BRITISH INSTANTANEOUS (BI) FEMALE

MIT BSP-AUSSENGEWINDE WITH BSP MALE THREAD



ID 30037532

Nenngröße Nominal size	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
1½"	G 1½" A	0,3	30267533
2½"	G 2" A	0,6	30037532
2½"	G 2" A	1,8	30037593
2½"	G 2½" A	0,6	30037332
2½"	G 2½" A	1,8	30037392



ID 30183233

**MIT BSP-INNENGWINDE
WITH BSP FEMALE THREAD**

Nenngröße Nominal size	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
1½"	G 1½"	0,3	30183233
1½"	G 2"	0,3	30110032
1½"	G 2"	0,9	30110092
2½"	G 2"	0,6	30037432
2½"	G 2"	1,8	30228895
2½"	G 2½"	0,6	30037232
2½"	G 2½"	0,7	30229733 ¹⁾
2½"	G 2½"	1,9	30037292

**MIT NH-INNENGWINDE
WITH NH FEMALE THREAD**

Nenngröße Nominal size	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
2½"	2½" f	0,6	30258034 ²⁾

**FESTKUPPLUNGEN BRITISH INSTANTANEOUS (BI) MALE
ADAPTERS BRITISH INSTANTANEOUS (BI) MALE**


ID 40111033

**MIT BSP-AUSSENGWINDE
WITH BSP MALE THREAD**

Nenngröße Nominal size	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
1½"	G 1½" A	0,2	60182433
2½"	G 2" A	0,2	40111533
2½"	G 2½" A	0,2	40111033



ID 40178833

**MIT BSP-INNENGWINDE
WITH BSP FEMALE THREAD**

Nenngröße Nominal size	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
1½"	G 1½"	0,2	60263433
1½"	G 2"	0,2	40241133
1½"	G 2"	0,5	40375395
2½"	G 2"	0,2	40272032
2½"	G 2"	0,8	40271293
2½"	G 2½"	0,2	40178833
2½"	G 2½"	0,8	40273293



ID 40273293

MIT NH-AUSSENGEWINDE
WITH NH MALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
2½"	2½" m	1,4	40344192 ²⁾

BLINDKUPPLUNGEN BRITISH INSTANTANEOUS (BI) FEMALE
BLANK CAPS BRITISH INSTANTANEOUS (BI) FEMALE


ID 30096492

Nenngröße Nominal size	Kette Chain	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
1½"	✓	0,3	60183333 ³⁾
1½"	✓	0,8	60183395 ³⁾
2½"	✓	0,5	30096432
2½"	✓	1,5	30096492

BLINDKUPPLUNGEN BRITISH INSTANTANEOUS (BI) MALE
BLANK CAPS BRITISH INSTANTANEOUS (BI) MALE


ID 40325932

Nenngröße Nominal size	Kette Chain	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
1½"	✓	0,1	40325932
2½"		0,3	40113530
2½"	✓	0,3	40113532
2½"	✓	0,7	40315892

BLINDDECKEL MIT BSRT-INNENGWINDE
BLANK CAPS WITH BSRT THREAD


ID 30312232

Nenngröße Nominal size	Kette Chain	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
3"	✓	0,6	30312232
4"	✓	0,7	30167932
4"	✓	3,3	30167992
5"	✓	1,6	30229632
5½"	✓	2,0	30064832

1) Mit zwei Drehknöpfen. / With twist release.

2) Gewinde NFPA 1963. / Thread NFPA 1963.

3) Mit Zugknopf. / With pull release.

ÜBERGANGSSTÜCKE BRITISH INSTANTANEOUS (BI) AUF BRITISH INSTANTANEOUS (BI) ADAPTERS BRITISH INSTANTANEOUS (BI) TO BRITISH INSTANTANEOUS (BI)

BI MALE - BI MALE

BI MALE - BI MALE

Nenngröße <i>Nominal size</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
2½" m - 1½" m	0,7	60644033
2½" m - 2½" m	0,5	60194433

BI FEMALE - BI MALE

BI FEMALE - BI MALE

Nenngröße <i>Nominal size</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
1½" f - 2½" m	0,6	60145133
2" f - 1½" m	0,7	60189933

BI FEMALE - BI FEMALE

BI FEMALE - BI FEMALE

Nenngröße <i>Nominal size</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
2½" f - 2½" f	1,2	60191533

ÜBERGANGSSTÜCKE BRITISH INSTANTANEOUS (BI) AUF STORZ ADAPTERS BRITISH INSTANTANEOUS (BI) TO STORZ

BI MALE - STORZ

BI MALE - STORZ

Nenngröße <i>Nominal size</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
2½" m - 75-B	0,7	60336233

BI FEMALE - STORZ

BI FEMALE - STORZ

Nenngröße <i>Nominal size</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
2½" f - 65	0,9	60337433
2½" f - 75-B	1,1	60187733



ID 60187733

ÜBERGANGSSTÜCKE BRITISH INSTANTANEOUS (BI) AUF BSRT-GEWINDE ADAPTERS BRITISH INSTANTANEOUS (BI) TO BSRT THREAD

BI MALE - BSRT INNENGEWINDE

BI MALE - BSRT FEMALE THREAD

Nenngröße <i>Nominal size</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
4" f - 2½" m	1,1	60170733

ÜBERGANGSSTÜCKE BSRT-GEWINDE AUF BSP-GEWINDE ADAPTERS BSRT THREAD TO BSP THREAD

BSRT-AUSSENGEWINDE - BSP-INNENGWINDE BSRT MALE THREAD - BSP FEMALE THREAD

Gewinde Thread	Gewinde 2 Thread 2	Nicht drehbar Non-swivelling	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
3" m	G 2½"	✓	0,7	30094732
4" m	G 4"	✓	0,6	30257932
4" m	G 4½"	✓	0,6	30179032
5" m	G 5"	✓	0,8	30236432
5½" m	G 5"	✓	1,2	30094932

BSRT-INNENGWINDE - BSP-AUSSENGEWINDE BSRT FEMALE THREAD - BSP MALE THREAD

Gewinde Thread	Gewinde 2 Thread 2	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
4" f	G 4" A	1,3	40330133

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE FÜR BI UND BSRT ACCESSORIES AND SPARE PARTS FOR BI AND BSRT

ZUBEHÖR ACCESSORIES



ID 20171649

UNIVERSALKUPPLUNGSSCHLÜSSEL FÜR SAUGSCHLAUCHVERSCHRAUBUNGEN UNIVERSAL SUCTION COUPLING SPANNERS

Nenngröße Nominal size	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
3"-5½"	1,0	20171649

ERSATZTEILE SPARE PARTS

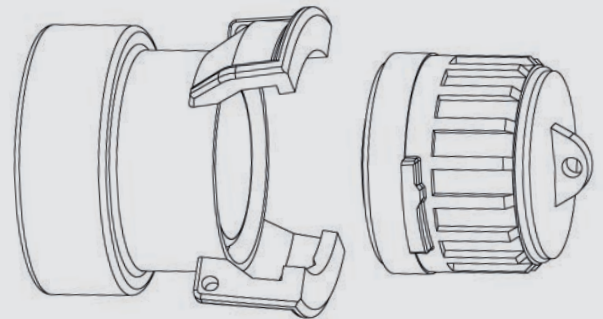
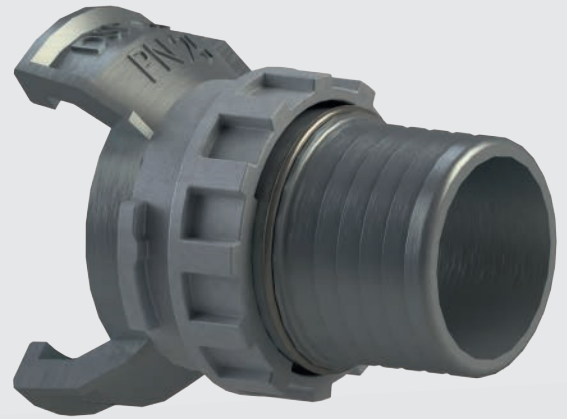
DICHTRINGE FÜR INSTANTANEOUS-KUPPLUNGEN SEALS FOR INSTANTANEOUS COUPLINGS

Nenngröße Nominal size	Stück/Packung Pieces/bag	Material Dichtung Material seal	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Ø/H [mm] Ø/H [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
2½"	1	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	57,1	78x17	0,02	40296251
2½"	20	Nitrilkautschuk Nitrile rubber	57,1	78x17	0,4	60201051

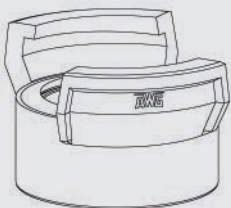


Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.
Further types and sizes on request.

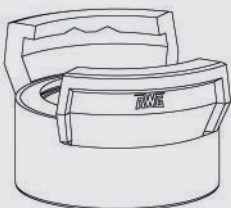
- STORZ
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- **DSP/AR & GUI**
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS



KUPPLUNGSSYSTEM NACH FRANZÖSISCHEM STANDARD NF COUPLING SYSTEM ACCORDING TO FRENCH STANDARD NF



Symmetrische Schnellkupplungen mit und ohne Verriegelungsring. Für das Feuerwehrwesen werden die Kupplungstypen DSP (NF S 61 704) und AR (NF S 61 705), für den Industriebereich der Kupplungstyp Guillemain (NF 29 572) eingesetzt. Gleiche Größen verschiedener Kupplungstypen können miteinander verbunden werden.



DSP-Kupplungen werden für Druckzwecke, AR-Kupplungen für Druck-/Saugzwecke im Feuerwehrbereich eingesetzt. Guillemain-Kupplungen werden für Druck-/Saugzwecke in allen anderen Anwendungsbereichen verwendet. Beide Typen unterscheiden sich durch die Ausbildung der Nocken am Verriegelungsring bzw. der Leisten der Knaggen.

Gleiche Nenngrößen der Kupplungstypen DSP und Guillemain sind untereinander kuppelbar.

Symmetrical quick connection couplings with and without locking ring. Firebrigades are mainly using quick connection couplings type DSP (NFS 61 704) and AR (NFS 61 705), for industrial application generally couplings type Guillemain (NF 29 572) are in use. Identical sizes of the different systems can be matched.

DSP couplings are used for pressure purposes, AR couplings for delivery and suction purposes in the firefighting field. Guillemain couplings are used for pressure and suction operation in all other sectors. Both types differ by the preformed bosses on the locking ring resp. the strips on the lugs. Identical sizes of the coupling types DSP and Guillemain can be coupled together.

DRUCKKUPPLUNGEN DSP UND DRUCK-/ SAUGKUPPLUNGEN AR

DELIVERY HOSE COUPLINGS DSP AND DELIVERY-/ SUCTION HOSE COUPLINGS AR



ID 40417033

DRUCKKUPPLUNGEN DSP

DELIVERY HOSE COUPLINGS DSP

Nenngröße Nominal size	Verriegelung Locking	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
40	✓	55	38	0,2	60313533
40	✓	55	45	0,2	40417033 ¹⁾
65	✓	84	70	0,3	60164033 ¹⁾

DRUCK-/ SAUGKUPPLUNGEN AR

DELIVERY-/ SUCTION HOSE COUPLINGS AR

Nenngröße Nominal size	Verriegelung Locking	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
100	✓	123	110	1,3	30229233 ¹⁾

FESTKUPPLUNG DSP/AR

ADAPTERS DSP/AR

DSP - BSP-AUSSENGEWINDE

DSP - BSP MALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Verriegelung Locking	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
40		55	G 1½" A	0,1	60205133
40		55	G 2" A	0,2	60163433
40	✓	55	G 2" A	0,3	60205633
65		84	G 2½" A	0,2	60164733
65	✓	84	G 2½" A	0,4	60163933



ID 60162433

DSP - BSP-INNENGWINDE

DSP - BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Verriegelung Locking	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
40		55	G 1½"	0,1	60205033
40		55	G 2"	0,2	30226932
40	✓	55	G 1½"	0,2	60199033
40	✓	55	G 2"	0,2	60163833
65		84	G 2"	0,3	60424633
65		84	G 2½"	0,2	60162533
65	✓	84	G 2"	0,3	60339833
65	✓	84	G 2½"	0,4	60162433

1) Stutzen gezahnt. / Multi-serrated tail piece.

AR - BSP-AUSSENGEWINDE
AR - BSP MALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Verriegelung Locking	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
100		123	G 4" A	1,2	60150733
100	✓	123	G 4" A	1,2	60155533

AR - BSP-INNENGWINDE
AR - BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Verriegelung Locking	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
100		123	G 4"	0,6	60198833
100	✓	123	G 4"	1,1	60149133

BLINDKUPPLUNGEN UND -DECKEL DSP/AR
BLANK CAPS AND PLUGS DSP/AR


ID 50325833

DSP
DSP

Nenngröße Nominal size	Verriegelung Locking	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
40		55	✓	0,2	60194233
40	✓	55	✓	0,2	50325833
65		84	✓	0,2	60198933
65	✓	84	✓	0,3	60165033

AR
AR

Nenngröße Nominal size	Verriegelung Locking	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
100		123	✓	0,6	60164233
100	✓	123	✓	0,7	60149233

ÜBERGANGSSTÜCKE DSP/AR AUF DSP/AR
ADAPTERS DSP/AR TO DSP/AR


ID 60163533

Nenngröße Nominal size	Verriegelung Locking	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
DSP 65 - DSP 40	✓	0,5	60163533
AR 100 - DSP 65	✓	1,4	60163633

ÜBERGANGSSTÜCKE DSP/AR AUF STORZ ADAPTERS DSP/AR TO STORZ



ID 60199933

Nenngröße Nominal size	Verriegelung Locking	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
DSP 40 - Storz 52-C	✓	0,5	60199933
DSP 65 - Storz 75-B	✓	0,8	60199833
AR 100 - Storz 110-A	✓	2,5	60155633

DRUCKKUPPLUNGEN GUILLEMIN DELIVERY HOSE COUPLINGS GUILLEMIN



ID 60164833

Nenngröße Nominal size	Verriegelung Locking	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
20	✓	32	25	0,1	60271433
40	✓	55	45	0,2	60164933
65	✓	84	70	0,4	60164833
65	✓	84	65	1,1	60524793
100	✓	123	100	1,0	60257833

FESTKUPPLUNGEN GUILLEMIN ADAPTERS GUILLEMIN

GUILLEMIN - BSP-AUSSENGEWINDE GUILLEMIN - BSP MALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Verriegelung Locking	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25		37,5	G 1" A	0,05	60300833

GUILLEMIN - BSP-INNENGWINDE GUILLEMIN - BSP FEMALE THREAD



ID 60162933

Nenngröße Nominal size	Verriegelung Locking	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25		37,5	G 1"	0,04	60277933
25	✓	37,5	G 1"	0,09	60301333
40		55	G 1½"	0,07	60339533
40	✓	55	G 1½"	0,2	60438533
40		55	G 2"	0,2	60162933
50	✓	69	G 2"	0,3	60301533
65		84	G 2½"	0,2	60149333

Nenngröße <i>Nominal size</i>	Verriegelung <i>Locking</i>	Knaggenabstand [mm] <i>Lug spacing [mm]</i>	Gewinde <i>Thread</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
65	✓	84	G 2½"	0,4	60339633
80	✓	103	G 2½"	0,6	60658901 ¹⁾
80	✓	103	G 2½"	0,6	60658933
80	✓	103	G 3"	0,7	60257733
100	✓	123	G 4"	1,1	60301733

BLINDKUPPLUNGEN UND -DECKEL GUILLEMIN BLANK CAPS AND PLUGS GUILLEMIN

Nenngröße <i>Nominal size</i>	Kette <i>Chain</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
65	✓	0,2	60559933

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE FÜR DSP / AR / GUILLEMIN SPARE PARTS AND ACCESSORIES FOR DSP / AR / GUILLEMIN

ZUBEHÖR ACCESSORIES



ID 60184599

KUPPLUNGSSCHLÜSSEL SPANNER

Nenngröße <i>Nominal size</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
DN 20-DN 100	0,2	60184599 ²⁾

ERSATZTEILE SPARE PARTS

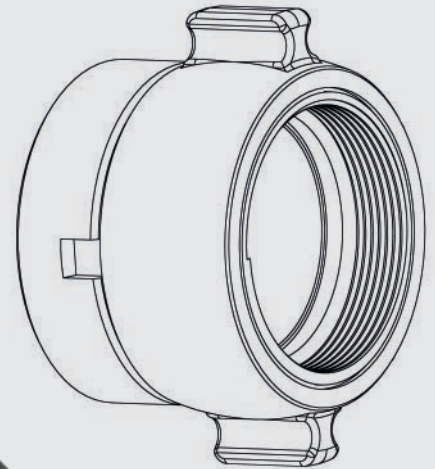
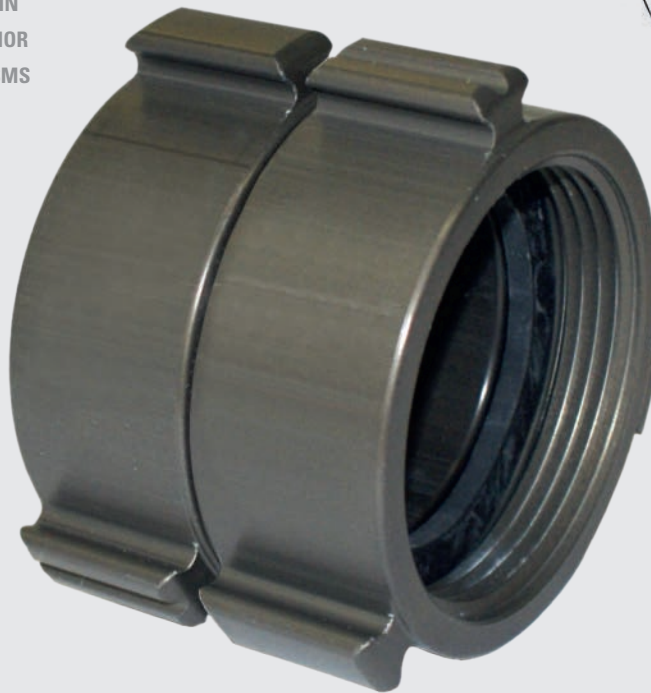
DICHTRINGE SEALS

Nenngröße <i>Nominal size</i>	Material Dichtung <i>Material seal</i>	Ø innen [mm] <i>Ø inside [mm]</i>	Ø/H [mm] <i>Ø/H [mm]</i>	Gewicht [kg] <i>Weight [kg]</i>	AWG Id-Nr. <i>AWG ID-No.</i>
DSP 40	Nitrilkautschuk <i>Nitrile rubber</i>	37	50x8	0,01	40109751
DSP 65	Nitrilkautschuk <i>Nitrile rubber</i>	63	79x10	0,02	40109851
GUI 40	Nitrilkautschuk <i>Nitrile rubber</i>	42,5	50x5	0,01	60389051 ³⁾

1) Dichtring weiß. / *White seal.*2) Mit Karabinerhaken. / *With spring snap.*3) Flachdichtring. / *Gasket.*



- STORZ
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- **NH**
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS



Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.

Further types and sizes on request.



KUPPLUNGSSYSTEM NACH NORDAMERIKANISCHEM STANDARD NFPA COUPLING SYSTEM ACCORDING TO NORTH AMERICAN STANDARD NFPA

Verschraubungen nach NFPA 1963 mit Innen- und Außeneinband für Druck- und Saugbetrieb. Für Wasserversorgungsleitungen werden Kupplungen des Systems Storz verwendet.

Couplings according NFPA 1963 for internal and external binding suitable for delivery-and suction hoses. For water supply lines couplings of Storz system are used.



NH-SCHLAUCHVERSCHRAUBUNGEN FÜR AUSSENEINBAND NH THREADED HOSE COUPLINGS FOR EXTERNAL BINDING

Nenngröße Nominal size	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
1½"	1½" (38)	1½"	0,8	40369195
2½"	2½" (65)	2½"	0,5	30283233
2½"	2½" (65)	2½"	3,0	30283295

ÜBERGANGSTÜCKE FEST, NH-GEWINDE AUF BSP-GEWINDE SOLID ADAPTERS NH-THREAD TO BSP THREAD



ID 50199031

NH-AUSSENGEWINDE - BSP-AUSSENGEWINDE (NIPPEL) NH MALE THREAD - BSP MALE THREAD (NIPPLES)

Gewinde Thread	Gewinde 2 Thread 2	Nicht drehbar Non-swivelling	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
2½" m	G 2½" A	✓	0,2	50199031

NH-AUSSENGEWINDE - BSP-INNENGWINDE (MUFFENNIPPEL) NH MALE THREAD - BSP FEMALE THREAD (BUSHES)

Gewinde Thread	Gewinde 2 Thread 2	Nicht drehbar Non-swivelling	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
1½" m	G 1½"	✓	0,1	40060940
1½" m	G 2"	✓	0,1	50099932
1½" m	G 2"	✓	0,4	50099995
2½" m	G 2½"	✓	0,2	40284032
4" m	G 4½"	✓	0,8	40260840



ID 40104732

NH-INNENGWINDE - BSP-INNENGWINDE (MUFFEN) NH FEMALE THREAD - BSP FEMALE THREAD (SOCKETS)

Gewinde Thread	Gewinde 2 Thread 2	Nicht drehbar Non-swivelling	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
2½" f	G 2½"	✓	0,2	40104732

ÜBERGANGSTÜCKE DREHBAR, NH-GEWINDE AUF BSP-GEWINDE SWIVELING ADAPTERS NH-THREAD TO BSP THREAD

NH-INNENGEWINDE - BSP-INNENGEWINDE NH FEMALE THREAD - BSP FEMALE THREAD

Gewinde Thread	Gewinde 2 Thread 2	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
1½" f	G 2"	0,2	50059340
2½" f	G 2"	0,5	40326440
2½" f	G 2½"	0,6	40267240

BLINDKUPPLUNGEN MIT NH-GEWINDE BLANK CAPS WITH NH THREAD

NH-AUSSENGEWINDE NH MALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Gewinde Thread	Kette Chain	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
2½"	2½" m	✓	0,5	40366933

NH-INNENGEWINDE NH FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Gewinde Thread	Kette Chain	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
1½"	1½" f	✓	0,1	40227332
2½"	2½" f		0,3	50240239

ÜBERGANGSSTÜCKE FEST, NH-GEWINDE AUF STORZ SOLID ADAPTERS NH THREAD TO STORZ

NH-AUSSENGEWINDE - STORZ NH MALE THREAD - STORZ

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Ausgang Outlet	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25 (1")	31 (1½")	1" m	25-D	0,09	40396631
52 (2")	66 (2¾")	1½" m	52-C	0,2	40051631
75 (3")	89 (3½")	2½" m	75-B	0,6	40342333 ¹⁾



ID 50240239

NH-INNENGEWINDE - STORZ
NH FEMALE THREAD - STORZ

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Ausgang Outlet	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
38 (1½")	51 (2¼")	1½" f	38	0,1	50309731
75 (3")	89 (3½")	2½" f	75-B	0,5	40342437 ²⁾
125 (5")	148 (5¾")	5" f	125	2,5	30315033

ÜBERGANGSSTÜCKE FEST NPT-GEWINDE AUF STORZ
SOLID ADAPTERS NPT THREAD TO STORZ
NPT-AUSSENGEWINDE - STORZ
NPT MALE THREAD - STORZ

Nenngröße Nominal size	Gewinde Thread	Ausgang Outlet	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
65 (2½")	2½" m	65	0,6	30306633

NPT-INNENGEWINDE - STORZ
NPT FEMALE THREAD - STORZ

Nenngröße Nominal size	Gewinde Thread	Ausgang Outlet	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25 (1")	1" f	25-D	0,07	40398331
52 (2")	2" f	52-C	0,3	30170631
65 (2½")	2½" f	65	0,4	50312631

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE FÜR NH
ACCESSORIES AND SPARE PARTS FOR NH
ZUBEHÖR
ACCESSORIES


ID 60254733

KUPPLUNGSSCHLÜSSEL FÜR NH-VERSCHRAUBUNGEN
SPANNER WRENCHES FOR NH-THREADED COUPLINGS

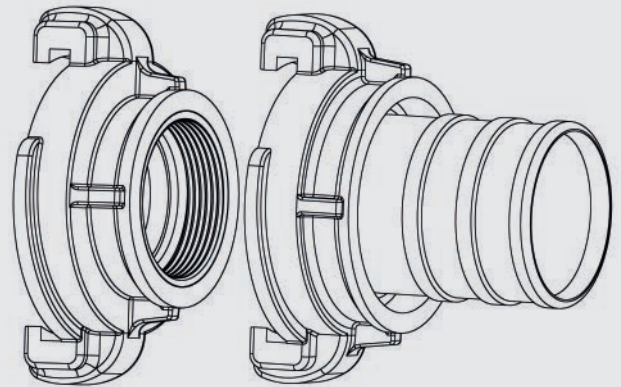
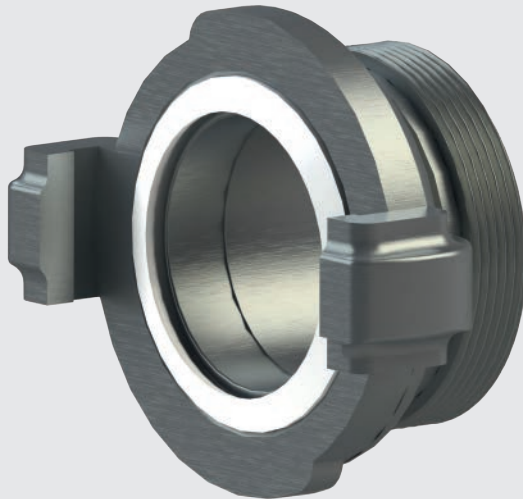
Nenngröße Nominal size	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
1"-6"	0,24	60254733

1) Zweiteilig. / Two-part.

2) Harteloxiert. / Hard anodized.

! **Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.**
Further types and sizes on request.

- STORZ
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- **GOST**
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS



KUPPLUNGSSYSTEM NACH RUSSISCHEM STANDARD COUPLING SYSTEM ACC. TO RUSSIAN STANDARD

Der russische Standard umfasst zwei verschiedene Kupplungssysteme, wobei es sich bei beiden russischen Systemen um symmetrische Kupplungen handelt. Typ Gost im Feuerwehrwesen und der Typ Rotta vornehmlich im Schiffsbedarf verwendet. Typ Gost ist mit 2 Knaggen versehen, ist zweiteilig, drehbar und für Druck- und Saugbetrieb geeignet. Typ Rotta hat 3 Knaggen, ist einteilig, nicht drehbar und ist nur für Druckbetrieb geeignet. Kupplungen vom Typ Rotta bieten wir auf Anfrage gerne an.

The Russian standard includes two different coupling systems. Both systems are symmetrical couplings. Type Gost is used in the fire fighting field and type Rotta mainly on ships. Type Gost has got 2 lugs, consists of two parts, is swivelling and suitable for delivery- and suction operation. Type Rotta has 3 lugs, consists of one part is non-swivelling and only suitable for delivery operation. Type Rotta couplings can be offered on request.

DRUCK-/SAUGKUPPLUNGEN GOST

DELIVERY/SUCTION HOSE COUPLINGS GOST



ID 40416233

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
50	✓	78	52	0,3	40419633
50	✓	78	52	1,0	40419695
70	✓	95	52	0,5	60747401
70	✓	95	65	0,5	40416233
80	✓	107	75	0,6	30336333
100	✓	140	101	1,0	60543933

FESTKUPPLUNGEN GOST

ADAPTERS GOST



ID 60394433

GOST - BSP-AUSSENGEWINDE

GOST - BSP MALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
50	78	G 2" A	0,2	60523533
70	95	G 2½" A	0,5	60394433
80	107	G 2½" A	0,5	60519533
100	140	G 4" A	0,8	60523333



ID 30329433

GOST - BSP-INNENGEWINDE

GOST - BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	DS DS	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
50		78	G 2"	0,2	30334333
50		78	G 2"	0,9	30334395
70		95	G 2"	0,3	30329433
70		95	G 2"	1,1	30329495
70		95	G 2½"	0,3	30329633
80		107	G 2"	0,5	30021033
80		107	G 2½"	0,4	30389333
80		107	G 3"	0,4	30336033
100		140	G 4"	0,7	20204733
100		140	G 4½"	0,8	20204033
125	✓	166	G 4"	0,7	62028833
150	✓	176	G 6"	1,3	30391633

BLINDKUPPLUNEN GOST BLANK CAPS GOST



ID 40421833

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
50	78	✓	1,0	40420195
70	95	✓	0,6	40420233
80	107	✓	0,6	40421833
100	140	✓	0,8	60541333
125	166	✓	1,2	30391333
150	176	✓	1,9	30391433

ÜBERGANGSSTÜCKE GOST AUF GOST DREHBAR ADAPTERS GOST TO GOST SWIVELLING



ID 60523233

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
70 - 50	95 / 78	0,9	60546533
80 - 50	107 / 78	0,8	60523233
80 - 70	107 / 95	1,1	60606933

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE FÜR GOST ACCESSORIES AND SPARE PARTS FOR GOST

ZUBEHÖR ACCESSORIES

KUPPLUNGSSCHLÜSSEL SPANNER

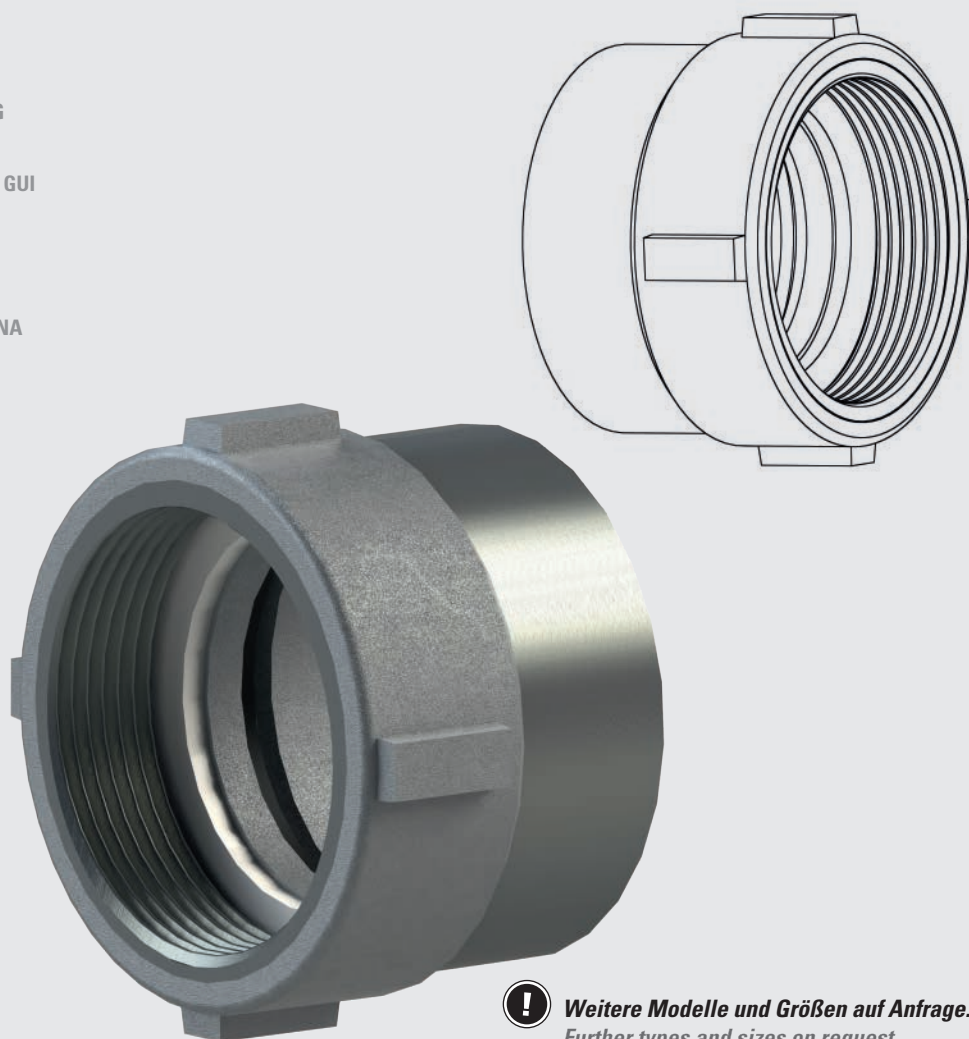


ID 35284449

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
50-100	78/95/107/140	0,26	35284449



- STORZ
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- **UNI**
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS



Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.
Further types and sizes on request.



KUPPLUNGSSYSTEM NACH ITALIENISCHEM STANDARD UNI COUPLING SYSTEM ACCORDING TO ITALIAN STANDARD UNI

Es handelt sich um Verschraubungen bestehend aus Vater- und Mutterteilen. Größen für Druckbereich DN 25 bis DN 70, für Saugbetrieb DN 70 bis DN 150.

These threaded couplings are consisting of male and female parts. Sizes for delivery operation DN 25 to DN 70, for suction operation DN 70 to DN 150.



FESTKUPPLUNGEN UNI ADAPTERS UNI



ID 40412033

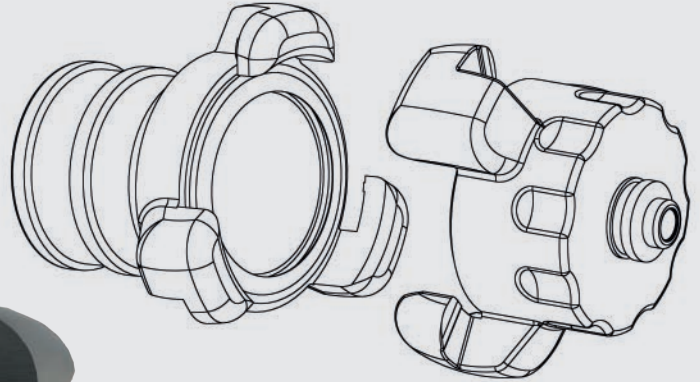
UNI - BSP-INNENGWINDE UNI - BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Gewinde Thread	Gewinde 2 Thread 2	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
45	G 2"	45 f	0,1	40412033
45	G 2"	45 f	0,6	40412093



Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.
Further types and sizes on request.

- STORZ
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- **BARCELONA**
- FIN
- NOR
- SMS



Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.
Further types and sizes on request.



KUPPLUNGSSYSTEM NACH SPANISCHEM STANDARD UNE 23400 COUPLING SYSTEM ACCORDING TO SPANISH STANDARD UNE 23400

Symmetrische Schnellkupplungen, die nur für Druckzwecke geeignet sind. Im Saugbetrieb werden in Spanien Kupplungen des Systems Storz verwendet.

Symmetrical quick connection couplings, only suitable for delivery operation. In Spain quick connection couplings type Storz are in use for suction operation.



DRUCKKUPPLUNGEN BARCELONA

DELIVERY HOSE COUPLINGS BARCELONA



ID 30036431

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25	42	25	0,08	60618331
45	62	45	0,2	30202131
70	88	70	0,3	30036431

FESTKUPPLUNGEN BARCELONA

ADAPTERS BARCELONA

BARCELONA - BSP - AUSSERGEWINDE

BARCELONA - BSP - MALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25	42	G 1" A	0,08	60618731
45	62	G 1½" A	0,2	60618431
70	88	G 2½" A	0,3	60618531



ID 60618631

BARCELONA - BSP - INNENGEWINDE

BARCELONA - BSP - FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25	42	G 1"	0,06	60618631
45	62	G 1½"	0,2	40286631
45	62	G 2"	0,3	40296331
70	88	G 2"	0,4	30036331
70	88	G 2½"	0,3	30035831

BLINDKUPPLUNGEN BARCELONA

BLANK CAPS BARCELONA



ID 60155031

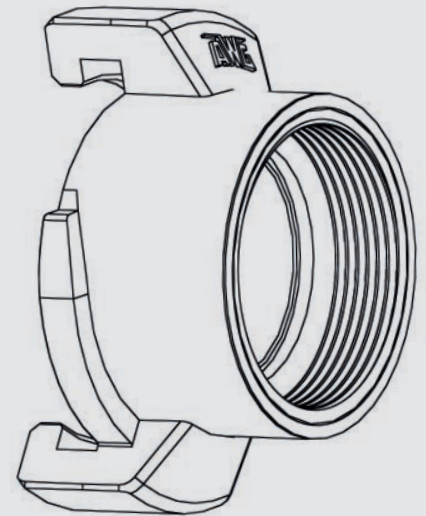
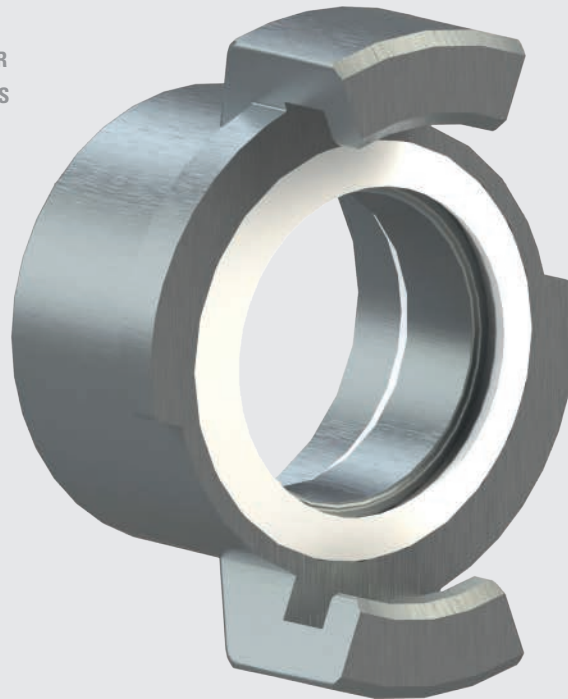
Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
25	42	✓	0,1	60618831
45	62	✓	0,3	60155031
70	88	✓	0,4	20048131

ÜBERGANGSSTÜCKE BARCELONA - BARCELONA

ADAPTERS (REDUCER) BARCELONA - BARCELONA

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
45-25	62/42	0,2	60618931
70-45	88/62	0,5	60619031

- STORZ
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- **FIN**
- NOR
- SMS



**Weitere Modelle und
Größen auf Anfrage.**
*Further types and
sizes on request.*



KUPPLUNGSSYSTEM NACH FINNISCHEM STANDARD SFS COUPLING SYSTEM ACCORDING TO FINNISH STANDARD SFS

Symmetrische Schnellkupplungen ohne Verriegelungsring, die nur für Druckzwecke geeignet sind. Im Saugbetrieb werden in Finnland Schlauchkupplungen des Systems Storz verwendet.

Symmetrical quick connections couplings with locking ring, only suitable for delivery operation. In Finland quick connection couplings type Storz are in use for suction operation.



DRUCKKUPPLUNGEN FIN DELIVERY HOSE COUPLINGS FIN

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Ø/L [mm] Ø/L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
2"	68	38	95x85	0,2	30018032
2"	68	52	95x85	0,3	30017832

FESTKUPPLUNGEN FIN ADAPTERS FIN

FIN - BSP-AUSSENGEWINDE FIN - BSP MALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Ø/L [mm] Ø/L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
2"	68	G 2" A	95x54	0,2	30018431

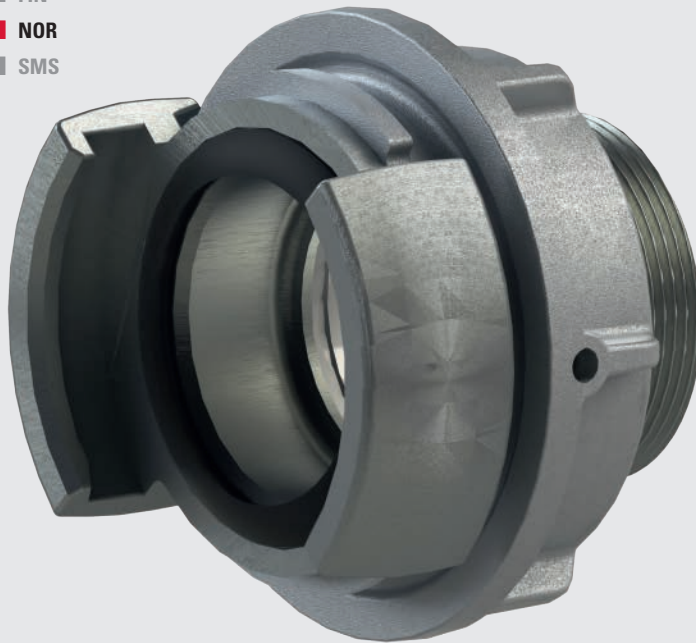
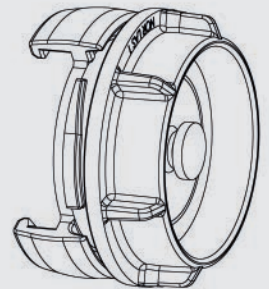
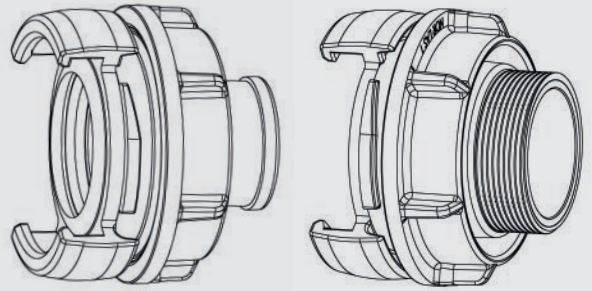
FIN - BSP INNENGEWINDE FIN - BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Ø/L [mm] Ø/L [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
2"	68	G 2"	95x54	0,4	30018231



ID 30018231

- STORZ
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- **NOR**
- SMS



Weitere Modelle und Größen auf Anfrage.

Further types and sizes on request.



KUPPLUNGSSYSTEM NACH NORWEGISCHEM STANDARD NOR COUPLING SYSTEM ACCORDING TO NORWEGIAN STANDARD NOR

Symmetrische Schnellkupplungen mit Verriegelungsringen, die nur für Druckzwecke geeignet sind. Im Saugbetrieb werden in Norwegen Schlauchkupplungen des Systems Storz verwendet.

Symmetrical quick connections couplings with locking ring, only suitable for delivery operation. In Norway quick connection couplings type Storz are in use for suction operation.



DRUCKKUPPLUNGEN NOR DELIVERY HOSE COUPLINGS NOR



ID 40427733

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Ø Schlauch innen [mm] Ø Hose inside [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
2" LAS 2	66	51 (2")	1,0	40421495
2½" LAS 1	83	38 (1½")	0,5	40371933
2½" LAS 1	83	38 (1½")	1,3	40371993
2½" LAS 1	83	51 (2")	0,5	40427733
2½" LAS 1	83	51 (2")	1,4	40427795
2½" LAS 1	83	65 (2½")	0,4	40337133
2½" LAS 1	83	75 (3")	0,5	60295733

FESTKUPPLUNGEN NOR ADAPTERS NOR

NOR - BSP-AUSSENGEWINDE NOR - BSP MALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
2½" LAS 1	83	G 1½" A	0,7	60435933
2½" LAS 1	83	G 1½" A	2,5	60435993
2½" LAS 1	83	G 2" A	0,6	60296233
2½" LAS 1	83	G 2" A	1,6	60296293
2½" LAS 1	83	G 2½" A	0,5	40432733



ID 40346333

NOR - BSP-INNENGEWINDE NOR - BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
2" LAS 2	66	G 2"	1,2	40421695
2½" LAS 1	83	G 1½"	0,6	40447533
2½" LAS 1	83	G 2"	0,6	40346333
2½" LAS 1	83	G 2"	1,8	40346393
2½" LAS 1	83	G 2½"	0,6	40347533
2½" LAS 1	83	G 2½"	1,9	40347593
2½" LAS 1	83	G 3"	0,8	60296433
2½" LAS 1	83	G 3"	2,1	60296493



ID 60296233

BLINDKUPPLUNGEN NOR BLANK CAPS NOR



ID 40375533

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
2" LAS 2	66	✓	0,9	40421595
2½" LAS 1	83	✓	0,3	40375533
2½" LAS 1	83	✓	1,5	40375593

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE FÜR NOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS FOR NOR

ZUBEHÖR ACCESSORIES



ID 30395348

UNIVERSAL-KUPPLUNGSSCHLÜSSEL UNIVERSAL SPANNER

Nenngröße Nominal size	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
LAS 1-3	0,4	30395348

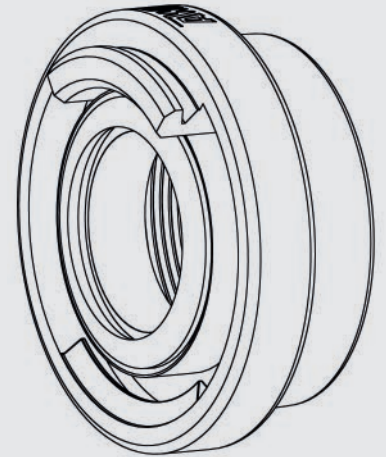
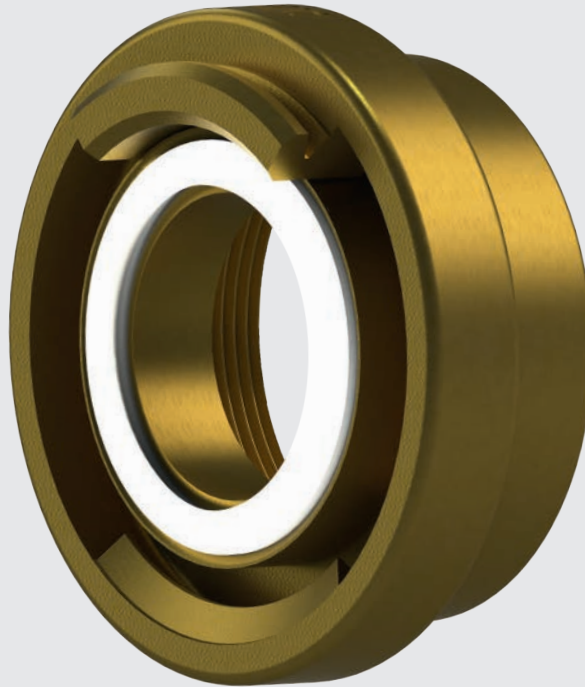
ERSATZTEILE SPARE PARTS

DICHTRINGE FÜR KUPPLUNGEN SEALS FOR COUPLINGS

Nenngröße Nominal size	Ø innen [mm] Ø inside [mm]	Ø/H [mm] Ø/H [mm]	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
2" LAS 2	40	54x11	0,01	40421151
2½" LAS 1	56	71x12	0,01	40337751



- STORZ
- BSP
- MULTILUG
- BI/BSRT
- DSP/AR & GUI
- NH
- GOST
- UNI
- BARCELONA
- FIN
- NOR
- SMS



**Weitere Modelle und
Größen auf Anfrage.**

*Further types and
sizes on request.*



KUPPLUNGSSYSTEM NACH SCHWEDISCHEM STANDARD SMS COUPLING SYSTEM ACCORDING TO SWEDISH STANDARD SMS

Symmetrische Schnellkupplungen, die nur für Druckzwecke geeignet sind. Die Größe SMS 63 ist mit einer zusätzlichen Verriegelung (Klinke) versehen. Im Saugbetrieb werden in Schweden Schlauchkupplungen des Systems Storz verwendet.

Symmetrical quick connection couplings only suitable for delivery purposes. Only size SMS 63 is supplied with locking device (catch). In Sweden quick connection coupling type Storz are in use for suction operation.



FESTKUPPLUNGEN SMS ADAPTERS SMS



ID 60295033

SMS - BSP-INNENGWINDE SMS - BSP FEMALE THREAD

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Gewinde Thread	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
63	76	G 2"	0,5	60295033
63	76	G 2½"	1,0	30093495

BLINDKUPPLUNGEN SMS BLANK CAPS SMS

Nenngröße Nominal size	Knaggenabstand [mm] Lug spacing [mm]	Kette Chain	Gewicht [kg] Weight [kg]	AWG Id-Nr. AWG ID-No.
63	76	✓	0,9	60295293